

1 آشرین ثانی 1928 پنجشنبه

64 نجی جلد

احمد احسان مطبعہ سی

**

تلفون: استانبول 1402-1403

*

نومبرو: 207-1681

اوتوز آلتنجی سنہ

صاحب امتیاز: احمد احسان

**

تلفون: استانبول - نروت فنون

*

روزنامہ نروت



[خصوصی فطوغرافیزدن]

Cümhuriyet Bayramı: Istanbulda tezahürat

جمہوریت ییل دونومی مراسمی:

آک یوقارده: یکید رسمنه انتطار ایدن ارکان حکومت. — اورنوده: دارالفنون قہوبی اوکئده تظاہرات. — آشاغی ده حوض اطرافنده خلق

Matbuat Hatıralarım

III

Mithat Paşanın imtihanı — Ahmed Vefik Paşa tiatrosunda — ölmeden yapılan tereke .

چوق بووک بر جامک چوق کیش اولوسی ، طاش دوشهلی بو اولونک چوق بووک حاووضی و اوستنده کاتی فسقیسی .. صوکره اولویه ناظر طاش اوطهله ... ایشته بنم او قودیم شام عسکری رشیده سی بو ایدی . منتظیل شکله ک حاووضک دار ضلعی یعنی صوبک برکناری مکتبه آریلن قسمده قاتی اوزره بولوندیکی ایچون مکتبه باغچه سی ددیکم بووک جامک طاشق اولوسی تشکیل ایلوردی و برعسکر نفری طرفدن پادوس بوروسی چالندینی زمان اسکی مدرسه تک طاش اوطلری ایکن درسخانه لر عین طاش اولویه فرلایر و دوغری حاروضک کنارته قوشوبوردق . حاووضک بر قیسی مکتب طرفده قاتی اوزره چکیکن نخته پارمفلنک کنارته الرتی دایان چوقلر باشلرینی صویه ایندیوردی ، دوداقلرینی صوبک سطحه یاخشیرلردی و صوی شهمرک ایچرلردی . بو طرزده صو ایچمه ک ایکی اوج کون صوکره بنده آلیشه ایدم و چونکه شاملی چوقلر بنم ایلیک ترددی کوردکلری زمان :

— هذا من آستانه ! هذا من آستانه ! دبه صارقه به آلمه باشلاشلردی و اونلرک دورمیوب یه دکلری قاتی چکر دکلرینی یاغور کبی باشمه آتشلردی . ایکی بوزه بقین طلبه لی عسکری رشیده سنده بندن باشقه استانبولی ایکی تورک داما وار ایدی اما اونلر یوفاری صغفرده ایدی . سکسان طلبه لی بنم صنفده بندن باشقه استانبولی یوق ایدی . خوجالریز تورک ضابطلری ایدی . داخله ضابطلر توفیق افندی اسمنده قاسم باشالی بر یوز باشی ایدی و مکتبک ادارسی تام عسکرجه ایدی .

عسکری رشیده سنده یازدیم زمان ایکی صنفه قبول اولمش اولدیم ایچون اوج سنه صوکره رشیده تک تحصیلی بیتیمش و شهادتنامه یه استحقاق کسب ایشدم . آرتق بن عربجه بر شاملی کبی سولیوردم . فرانسجه ده ایلرله مش ایدی . صرف ، نحو و ایساعوجی اوقومش ایدم . حساب و جغرافیا قوتلی ایدی و شهادتنامه یه آلیجه طیه اعدا دینته کیرمک اک بووک املم ایدی . صنفم تک برنجیسی خاص سودانی قوزغونی رنگلی ذکی بر افندی ایدی ؛ بن صنفده ایکنجی جیتیمش ایدم و قوزغونی زنجی به غلبه ایدمه دم دیه چوق صقیلوردم . هیمن شهادتنامه توزیمی مراسم خلیجنا کلبوردق . بوسراسم چوق مظنن اوله جتی ایدی ، والی مدحت پاشا مرحوم بویه امر ایتمش ایدی . برکون بنی مدیریت اوطه سنه چاغیردیله شو سوزلری قولاقلم زمان غایب بن قراچ یارمق اوزامشدم ،

وبابم ، بن بوز بولیم دبه اعتیاد ایدیمش اولدیم جدیغی بر کون ایچون بوزمشدی .

حضور امتحانه جیتیم شرقه بزم اوده ضیافت واردی . آشیجی کندیته یماقلر آتشدی . استانبول یکلرندن متشکل تابلیه بر تالاشا ، یکلری علاوه ایتمشلدی . « قبه » ، « شیخ المصنی » ، « فسقلی باغلاوا » ، « کشکول الفقرا » و ده بر چوق عرب یکلری وار ایدی . درت دیلم قایز جزائر نسلی و ایکی قاریش ماوی ایلیک بوسکوللر و حرمانه لی ، طرابلس قوشاقلی ، هند قاشندز عنترایی ، قیرمزی یینیلی بر چوق عرب بکلری و آغالی دعوتلی ایدی . « صالحیه » ده کی نه بوزلر اطرافه داغیتلمش ایدی . « صالحیه » ده کی نه بوزلر مرمر دوشه لی و چوقور « قاعه » سنده شایر شاقی صولری آقان حوضک کنارنده قهوملر نماز کله ل ایچیلوردی . ایجه ساز وار ایدی . عربلردن اوج عربجه سولله بن شاملی یهودی قیزلری شرقی اوقوبوردی ؛ مرتلی کونلرده شامده جاری اولاد بر عادت وجهله حرمده کی قادیلر نهوک طوبراق دامنه چیمش « آروها » دبه باغیروردی و بن متصل آلون قورشون قلمی اوقشاپوردم ؛ آه ، هرکس کوریم دیسه ده چقاروب طاله کورترسم دبه اطرافه بانوردم .

« دیلر افس » عربسی اوج چیت آتیه شفق سوکرکن شامدن حرکت ایشدی . شام ایه بیروت آرا سنده کی مسافه بن 12 ساعته آلتی ایچو ، ساعته بر حیوانلری دیکشیردک بیرونک تون شوشه سنده قوشوبوردی . بن چوق سوبیلوردم استانبوله کیدیوروز دبه کیف صوگ درجه ایدی .

حضور امتحاندن بری آیلر کچمشدی . مدحت پاشا از میر ولایتنه کوندرلشدی . بابامده آقره دفتردارلقنه تحویل ایشدی . بن چیچک خسته لنه طوبولوب چوق تهلکلی زمانلر کچیرمشم . حضور امتحانی و برمش ، آغیر خسته لدن قورتولمش اولمله بابامک پک قیمتلیسی اولمشدم و اک چوی سونیم استانبوله سلیمان سودی افندی ، کوره کچم ایدی . بکا وعد ایلدی رسمی کنار روقامه کیروردی .

استانبوله کلرک . اسکادرده دوغنجیلره افراسزدن برینک نهونده بر هفته مسافر قالدق . صوکره بورسه طریقله آقره یه کیدیوردق . بو ، حقله آکلاره ق یایدیم ایلیک بولجلیق ایدی . برسه ده احمد وفق باشانک یوورالاق مصقالی چهره سی ، ماوی ایلیک بوسکولی ، حابه سنه آلدی تیاروسی دماغنه نقش اولمش قوتلی خاطر لر دندی .



فنی صاحبه :

حیات قندیلی ، چکر کبابی

هرکس بر قندیلی . — قندیلیک یاغی بیتدی — سوتدی حیاته ده دواع — قد مکرک باشلیجه سی : تمیز هوا — اوتوموبیللر ، شم لک هواسنی فساده اوغرتانلر — حیات بر احتراق دور ، احتراق بر محض دور . — مولدالمحوضه حیاته ده اهیج . — احتراق تنظیم ، حیات تنظیم — قان و کویروت حراری . — وجوده احتراق ، ده بزرگ لزوم و قائمسی . — چایک های ، چلیک شروی . — اسپناق ، بومونه تک صاریسی . — طبیعتده احتیاط ، قارا چکره ده میو . — غذا ایله تدای . — قارا چکر ، ققلا ده قائمسی . — یاشاسون چکر کبابی ! — دوقترلرک یوشدیغی حایلر قه بری : چکر های .

حیاتی قندیله بکره مش اولان اسکیلر پکده خطا ایتمه شلردر . بو تشبیهک ، بالان یا ککش اعتقادلره میدان و برمش اولماسی ده ، خالقه یا یاغی قالمش اولدینی کوسته بر . مثلا درلرک دنیاه کلن هر فرد ایچون انسانلرک قندیلری هانتکی قات کورده ایسه ، اوزایه بر قندیلی آصیلر ، یا قلیله فردک عمری بو قندیله تابع در . بر فرد ایچون نه قادر یا شامق مقدر ایسه قندیله او قادر یا نار . قندیلی سونونجه انسانک حیاتی ده ختمه ایره . بو قندیله ازلده نه مقدار یاغ قونمش ایسه بر شخصک حیات دن نصیب ده بوکا کوردر . حکم قدر تعییر اولونماز . .

بو تشبیه بوکونکی فن ساحه سنه نقل ایدیلر سه عام حیات لا بورا ووارلرند کوندن کونه تدقیق لر تی تجربه لرینی توسیع ایتکده اولان بو عام متخصصلرک حیات ، مرض ، اختیاراتی ، اولوم مقننه کی نظریه لری دیکلر نیرسه — حیاتی ایدمه چاره آرایان ، اختیاراتی کینجه شدرمه ک ، یاخود اختیاراتک دوشکونلرک کونری زحمتلرینی تعمیر و تهرین ایتک چالیشلر ، چالیشا دورسونلر . . — هزاله اوغرایان بر وجوده ده بر طاقم عضولرک ، حیاتی افزایشده بولونان غدرلرک ، حتی دائما تجددرله اساس حیاتی تشکیل ایدن چیردرلرک بورغون دوشمه سی ، و طغیله لر تی ایفاده کسه له اوغراماسی اولوی دعوت ایدم . اوله که حیات وجود قندیلیک یاغی بیتتجه حیات یوق در .

از باب فن دن بر طاقی حیاتی اوتهدن بری شویله تعریف ایدم کلشدرک : حیات بطی بر اعتقاد در بو ، دورونجه حیات ده یاغی قالمش قندیلی کبی ، سوز ، دورور . — آلمان عالملرند عالله افراندیک ولادت لر تیه مصادف کونلری عالله جه تسعید ایتک عادتق واردر . مثلا اون بش یاشنه باصان بر قیزک ولادتق تسعید اولونورکن ، عالله سنک اطرافنه طویلاندینی ماصا اوزرنده بر تپسی ایچنده کوچوک کوچوک اوق دورت موم یا قلیله . برده اوزون وهنوز یا قیلان بر موم واردر . بو ده اون دورت یاشک ، اون دورت سنه تک موملری یاغش ، اون یشتی سنه تک

باشانک تیاروسنده نامق کمال مرحومک « زوالی چوق » فی سیر ایلده م . ایلیک کوردیکم تیارو بو ایدی . نه هم هپ بونکله مشغول اوله رق بوسه دن لاندو ایله آقره بولنی طوتدق ؛ آقره سزده اوکزده سواری ضبطیلر کیدیوردی . بوللر ده هیچ امنیت یوقدی . عمره سزی اوج حیوان زور چه کوردی . آهو داغنی آشدق ؛ بوز اوبوکدن ، اسکیشهر دن کچدک و بر هفته صوکره آقره به کلرک . آقره تک اوزمان بنده بر اقدینی خاطره ، آقره ده اقلته مأمور ایدمش اولان تلفراف نظری آکله افندیدن عبارتدر . آکله افندی حصار طرفنده اوطوروردی ، هفته ده اوج کون نهونده بکا فرانسجه درسی و برمی قبول ایشدی . آکله افندی درس آره سنده 1871 آلمان و فرانسز محاربه سی ، پارس محاربه سی آکلانیردی ؛ کندیسی سفارنده مستشار ایش ؛ پارسده محصور قالمش چوق حصار چکمش ؛ کدی بک دیشدی . . چوق کوزل کدیبری اولان آقره ده بنده سوکلی کدیلم وار ایدی . خوجامک محاصره ده کدی بهمش اواسی بنی چوق منأر ایشدی . خوجام آکله افندی مرحومک اوند حسرتی چکدیکم رسملری کتابلری بولدم . کتاخانه سنده ژول وهرتک رومانلری واردی و بکا اولنردن اوقوردی . بن ده ایلیک درسده ژول وهرتدن تورکجه به ترجمه لر یاغی قوروروردم .

بر آقشام بابام کوله رک دیدی که : — چوقلر نه ترکه وار ! بولم دن یایدیم بو اون طغوزنجی ترکه در !

بابام آناطولیدن روم ایلی به ، روم ایلندن شامه تکرار آناطولی به مأموریتلر ویردجه ، اوزمان بولجیلقلرات ، محفل ، نخته عربیه و قاطر صیرتنده اولدینی ایچین هر کیتدیکی برده نهواشیاسی آلیر ، طاقم دوزدر ، قالفارکن هپسنی صاناردی . ووندن دولانی مأموریت دیکشدرمه له « بولم دن ترکه » دیدی و سوزینه علاوه ایلدی :

— بو دفعه استانبوله کیدیوروز . شورای مالییه اعضا اولمش ! بر آی صوکره استانبوله برلشمش ایدک ؛ اوکجه لری آرزوم عسکری طیه سنه کیرمک اولدینی حالده رسملی کتابلر ذهنی چلمش ایدی . بابام حال بنی دوقترر یاغی ایشیوردی . حربه نظرارتنده طیه اعدادیسنه قد اوله جتی اوطه ده بابامک اوراده کی قید مأموریه آزاچق عصیلشمسی حیاطمه بووک بر رول اوینادی . بابام اوکون بنی مکتب ملکیه یه یازدردی ، بن چوق سوبندم و اوکجه فرانسجه ژول وهرن رومانی آکلایم ایچین لامبانک باندنه ده چوق اوغراشدم .

Ahmed Ihsan
[*] دوقتر او براتون جمیل یاشاد . بابامی شامه مهاجر برلشدرمه ک کلابی ایچون جمیل پاشا مکتب سلطانیدن شام رشیده سنک صوگ صنفه التحاق ایش ایدی .

مومی یاغنه باشلامش اولدیننه اشارت در . . صوگ . مومی یاغان ، یاغی مومی قالمایان حیات ، ایدی ظلمته قاریشیر .

شو حالده ، درین دوشونجه به لزوم اولادن ، صحت و حیاتی ممکن اولدینی درجه ده محافظه وادامه ایچون وجوده احتراق تنظیم ایتک ایجاب ایدیور دیمک جاژدر .

وجوده احتراکک باشلیجه مرکزی آتی چکرلدر . تنفس ده اک باشلیجه لازمه حیات در . آتی چکرلر هوادن مولدالمحوضه یی آلیر . گانی تمیزلر . بوکا مقابل هوایه حامض قاربون دفع ایدم . چکرلر ده بوغز لرک ترانیاسی ، شعری — قیل کبی — دامارلرک [بورولرک] دولاشدینی عضونک بوتون قملرند قوعه کن بیکرجه احتراقلرک ابتدائی و انتهائی بر صفحه یی در . بونده حیات عالملرک تدقیق لرینی طوبارلامش اولان « راتول لوقوف » پک ایی کوسته ریوید .

غدادن محروم بر انسان کونلرجه یاشایلیله اما هوادن محروم ، هواسی فسد بر یرده برایی ساعت یاشایماز . تمیز هوا اک باشلیجه غدادر . یاز موسمنده شهر لیرک آجیق و کوکک برلر ، داغ باشلرته ، ده کیز کنارلرته آقین آقین کیتملری تمیز هوا تنفس ایتک — احتراق تنظیم — ایچوزدر .

معلوم که تنفس ایتدیکم هوا بیکری بر قسم مولدالمحوضه ایله یتش دوقوز ، بر طرف برغاز آزه زدن مخلوطدر . بو هواده آزه مقدارده صو بخاری ، آرغون و اشالی نادر غازلر ، داغ تهرلرند « اوزون » ده کیز کنارلرند « ایدود » باخصوص تنفسه صالح هوانک باشلیجه منسلری حامض قاربون ، حمض قاربون بولونور . باخصوص ازدهامی چوق اولان ، اوپورلرک ، شمندو فرلرک قارقالرک باجلرندن متصل قاربونی غازلر انتشار ایدن بووک شهرلرده بوزده اوج ، دورت نسبتی بولور . حمض قاربون بو غازلرک مهلکی در . شهرلر ده اوتوموبیلر ده بو غازی اعمال ایدن و متصل هوایه صاجان برر سیار صحت شکن ماکنه در . اوتوموبیلرک انسانلر ، چولوق چوق قادین اترک ، چارماسی ، اولری آرمه سی ، بجه حیاتلری قیاسی محذورندن باشقاچه برده بویه هوای فاده ایدن روی وار . یاغیش اولان بر حساب کوره ، ماکنه سی بیکری باز کیر قوننده بووک بر اوتوموبیل سرعت حرکت کوره ، هوایه دقیقه ده اوتوزلرته حمض قاربون صاچور .

هواسی فساده اوغرایان غایه لقی برلده تنفسه ، تمیز هوا ، صاف مولدالمحوضه بولامایان انسانلرده تنفس ، قانک بر تصفیه واسطه سی اولاجق برده ، قانک قیرمیزی کربواتی ده تحریب ایله کونور بر احتراقک ، یعنی کونور بجات سورمه سنک مضرلرینی بو قیل انسانلر بولکته بر . پس هوالی برلده انسانلرک بنی بیکری صا زار بر . بولردن برایی آتی صقیله رده تمیز هوا تدای و تنفسه سنده بولونمق فرصتی آله ایدم یاغش اولانلری شهرلر بوزلری در . — دومی 398 نجی صحیفه ده —

آلمانیان استانبوله صندال ایله سیاحت

ایک آلمان کینجک سپور موفقیتی

25.5.928 ده طونه منبى قره اورماندن حرکت

برارلندکی اشیا : ایک عدد Klepper قارقمسی معمولاندن قانچوق پورتایف صندال، برچادر، ایک صندالیه، بر ماصه تمهیر ایچون آلات و ادوات، پورتایف اجراخانه، دوربون، فوطوغراف ماکنسه سی، تک و مطبخ طاقی، ایک اوزر کیلوق صو طاقی، ایک طوره شکنده هوا ایله دولان یتاق و باصدقلری، دیکیش طاقلری، تووات طاقلری و ایک طوره دروننده ایسه وایچ چاشیرلری هسی 200 کیلو قنقنده.

المان کینج سیاحلردن برینک اسمی Neumann نومان، دیکری ده Yirsch ایرش در. سیاحت تفصیلاتی :

طونه تک بر مترو کینشکندنه بولونان مخلصدن سیاحت باشلامشدر . صولرک تنظیمی ایچون طونه ده موجود اولان 30 عدد ره غولابورلردن کینلیرکن صندالار صیرتده طاشینمشدر. طونه تک باشنده صوکنه قدر اوج طاقلر بر واردر برنجیسی «Uem» ده «Letuwebische chura» بورده «Seler» طونه به آقور. و صویک جریانی اوقدر سرعتی که بوخلده صندالارله اون ساعتده «150» کیلومترو مسافه ایدیلوردی. ایکنجی طاقلر اولان «Regensburg» تپه سنده شاولر موجود. بوراده کینجک صندالار صو جریانه قایمیش و ایچق ایزتی کون ایشامه دوغرو «30» کیلومترو اوزاقنده بولونیه یامشدر.

15.6.928 ده اوستریا حدودنده آلپلرده صندالیه برتره اجرا ایدیش «Salzachtni» عودت اولمشدر.

20.6 تاریخنده اوستریا تک ای منظره لی محلی اولان «Wachau» ی کچرک 23.6 تاریخنده واینه مواصت اولمشدر . واینه ده 12 به قدر قانمشدر . بوراده صندالار بر یلکن ایله دوین اعمال ایدلمشدر .

19.7 ده بودایشته به واصل اولمش و بتاجق و بتاجق بربر سواخلده بولونمه ایدیلندن کوبولرک طاووق کومسلیری باینده (فوطوغرافده کوروله ییلیر) کینجه کچیرلشدر . مجار حدودندن صوکرک لسان خصوصنده کوجکک باشلیور . هریرده صاییلری و ییجک شیلرک املری اوکر تک غیرت ایدیلور .

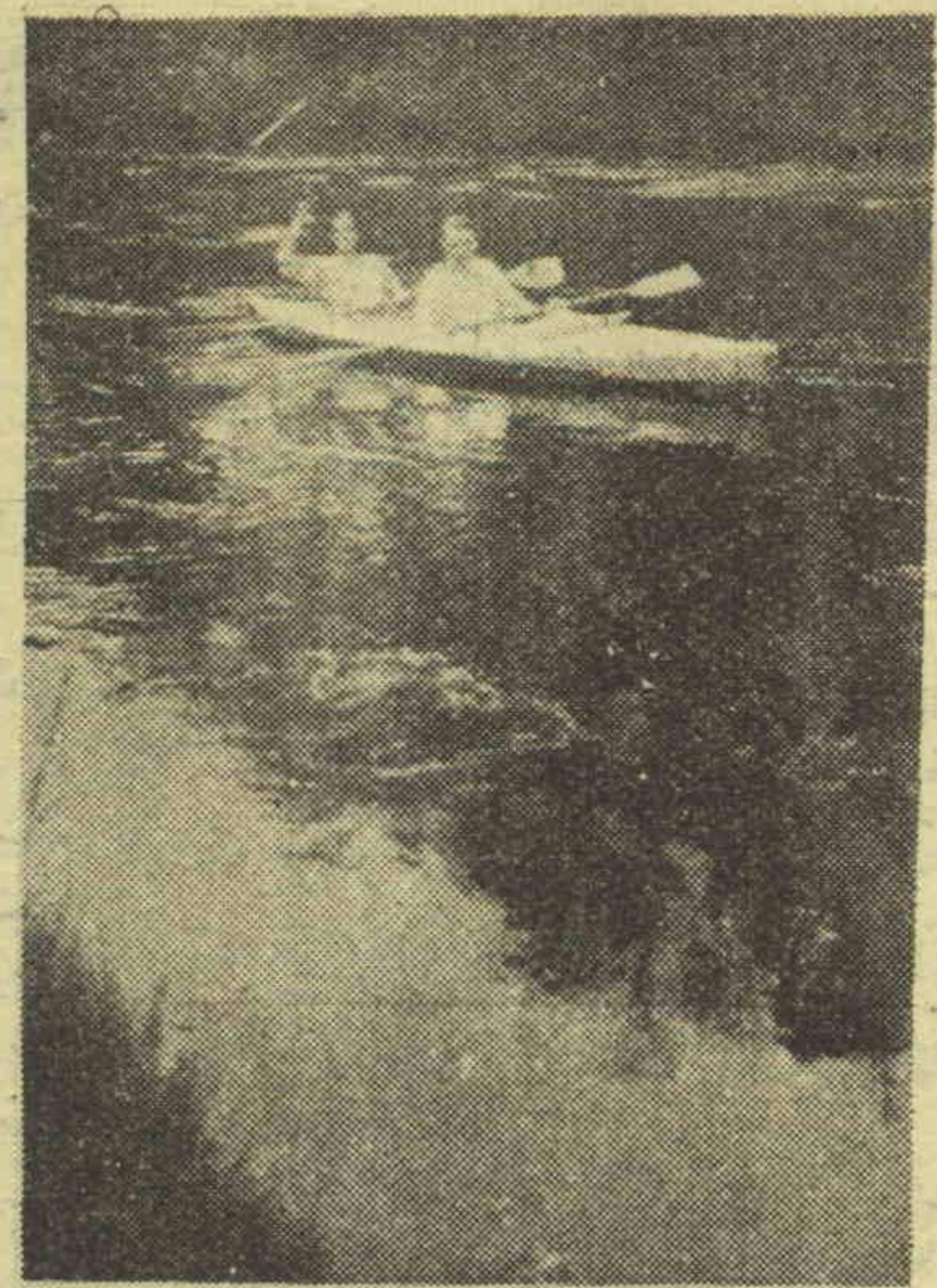
317 تاریخنده بلغارده مواصت . بوراده صیجاقلر شدله باشلیور و کیندیلر تک آیشادقلری بر اقلیمه کیریلورلر . صیجاغه ایچق کونده اون بش بکری کره طونه ده بانیو ایتمکله مقاومت ایدیلور .

7.8 ده قازان کیندینه کیندیور «قاریاتلر» اوچنجی طونه طاقلنی بوراده حقیق بر قومیته جی به تصادف اولمش در. سیاحلر کیندینه رشوت اوله رق بر آ لومینوم تجره و ره رک ارقداش اولمشدر .

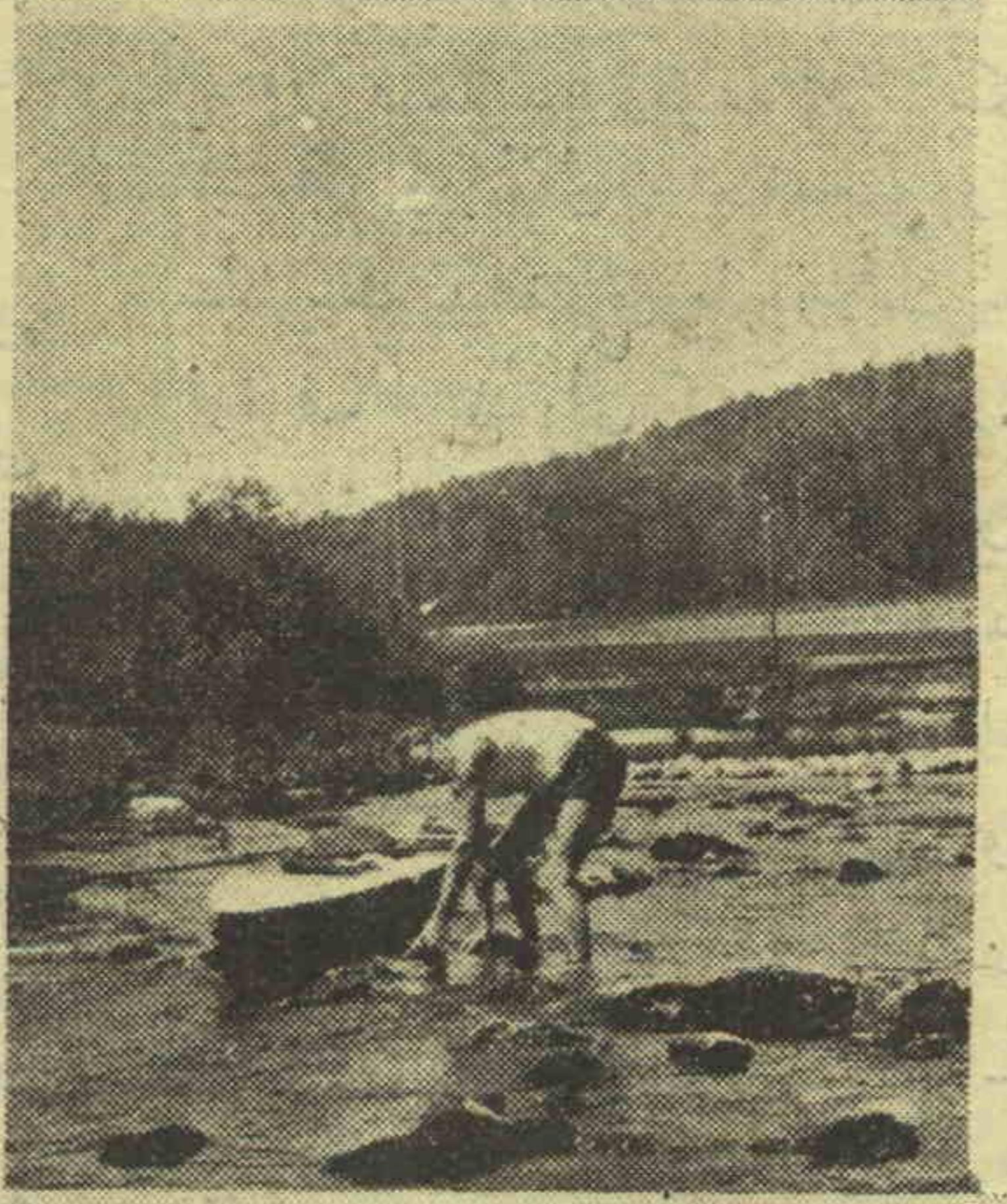
8.8 دن 14.8 قدر بولغارستاندن کچدک . بوراده عمر مزده ایله دفعه یدیکمز قارون و قاربولرله دویمه یوردق . کونده درت ایله آ آلی قارون سیوب آرتیق هیچ صو ایچموردق . بوندن اول صو بوله مادینمز برلده کیرلی طوز صو قنده ایچمک مجوریتنده قالدینمز اولدی . صیجاغک تأثیر آلتنده کیندیکه آزیلیوردق . بوون کون بانیو ایدیلور .

15.8 ده رومانیا به مواصت ایله دک . رومانیا به هر خصوصده مشکلات کوردک . بوندن بشقه بریشی نظر مزده جارمادی . هر آدیمده ژاندارملر توقف ایتمک ایستورلر و بولرک بعضیلرله اسکیدن طایپورمه شز کی آله اشارت ایدرک اوزاقلاشیورلر . نهایت ژاندارملر طرفندن توقیف ایدیلور و خفه ظنیه و رشوت قوبارمق ایچون نری محاکمه و یره جکرینی سوبیلورلر، زده بونی قبول ایدوب بازه ورمیورلر . محاکمه طبیعی برائت قراری وریور . پولیسک طلب ایدیک رشوت «400» لای ایدی . کینجه فورطنه به تصادف ایدیلور . قبی به یاقلاشیورلر . بالقجیلر نری دعوت ایدوب بانق قیزاریورلر .

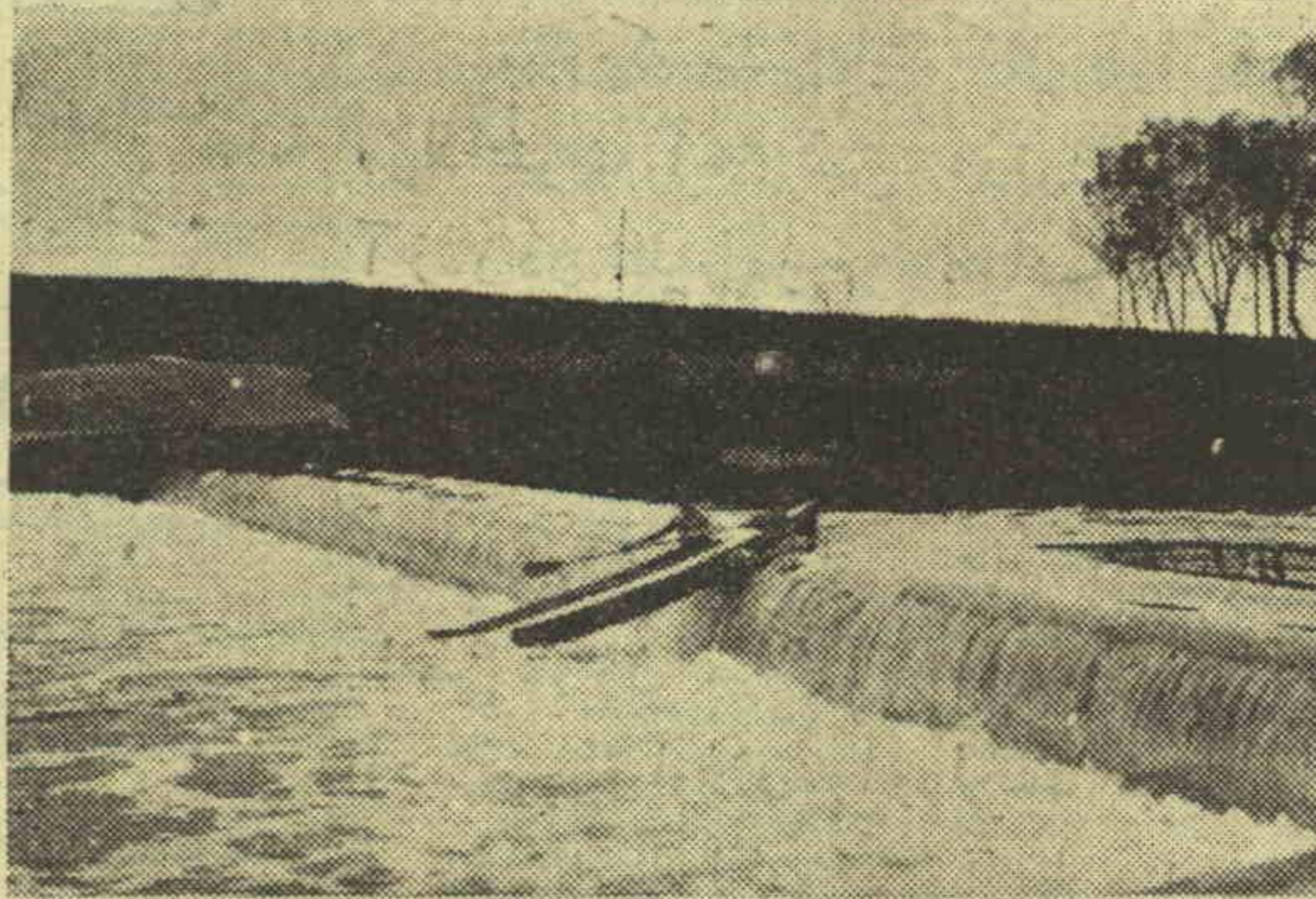
بورادن حرکت مزده کوستنجه به قازان اولان 100 کیلومترولق بول ایچون یاغزه 5 کونلک تک آلیورلر . بولده فورطنه اولدیندن کون تأخرله کیندیورلر و چوق مشکلاتا تکمز بیتشور . صندالز زده له نیور . کوستنجه ده 4 کون تمهیر و استراحتله وقت کچیریلورلر کوبولر نره طاووق و یورطه اکرام ایدیلورلر . چادریمیزی قوردینمز محل « براتیانو (رومانیا باش وکیل) تک بانیو قولبلری باینده بولونور . آرتق قرده کزده نری . مانفالیانک تهاکلی قبالینی کچرک 9.9 ده وارنه به کلورلر . بورادن بش کون صوکرک قرده کز بوغازی آغزینبه کلدک . سوزده بولیده باغله کیردک ، اوزوی دویمه دویمه یدک . بولده فورطنه باشلامچه درحال قره به چقبوب، صندالری قره به چقبوردق . 17.9 ده آرتق فورطنه دن ایله به یوب ساحله حقیق . صو بولق ایچون اورمانلرده اوج ساعت کزدک . تکمز قالدینندن ایزتی کون ایله تک مجوریتی حاصل اولدی . حدودده پسابورط معامله سی



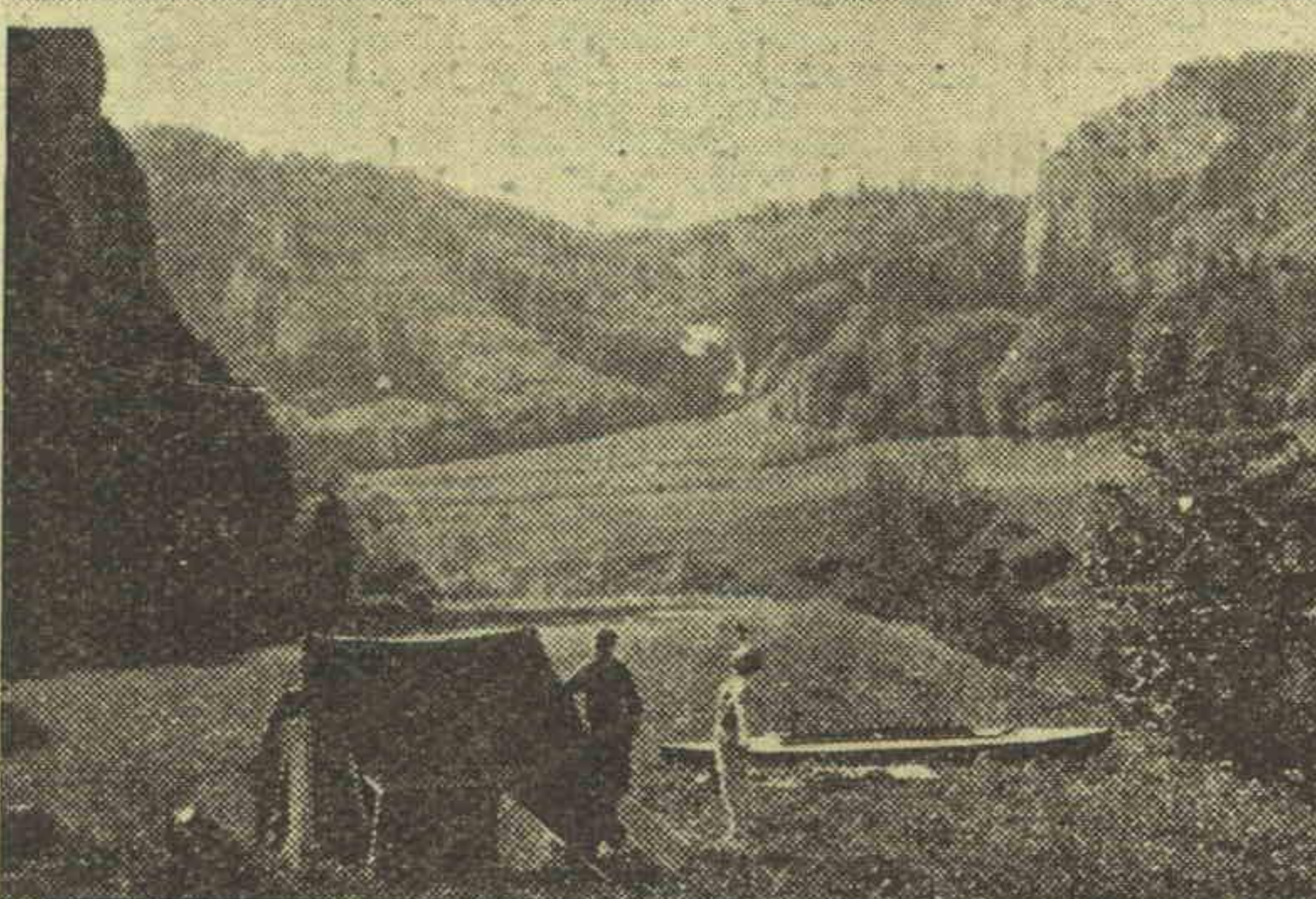
1



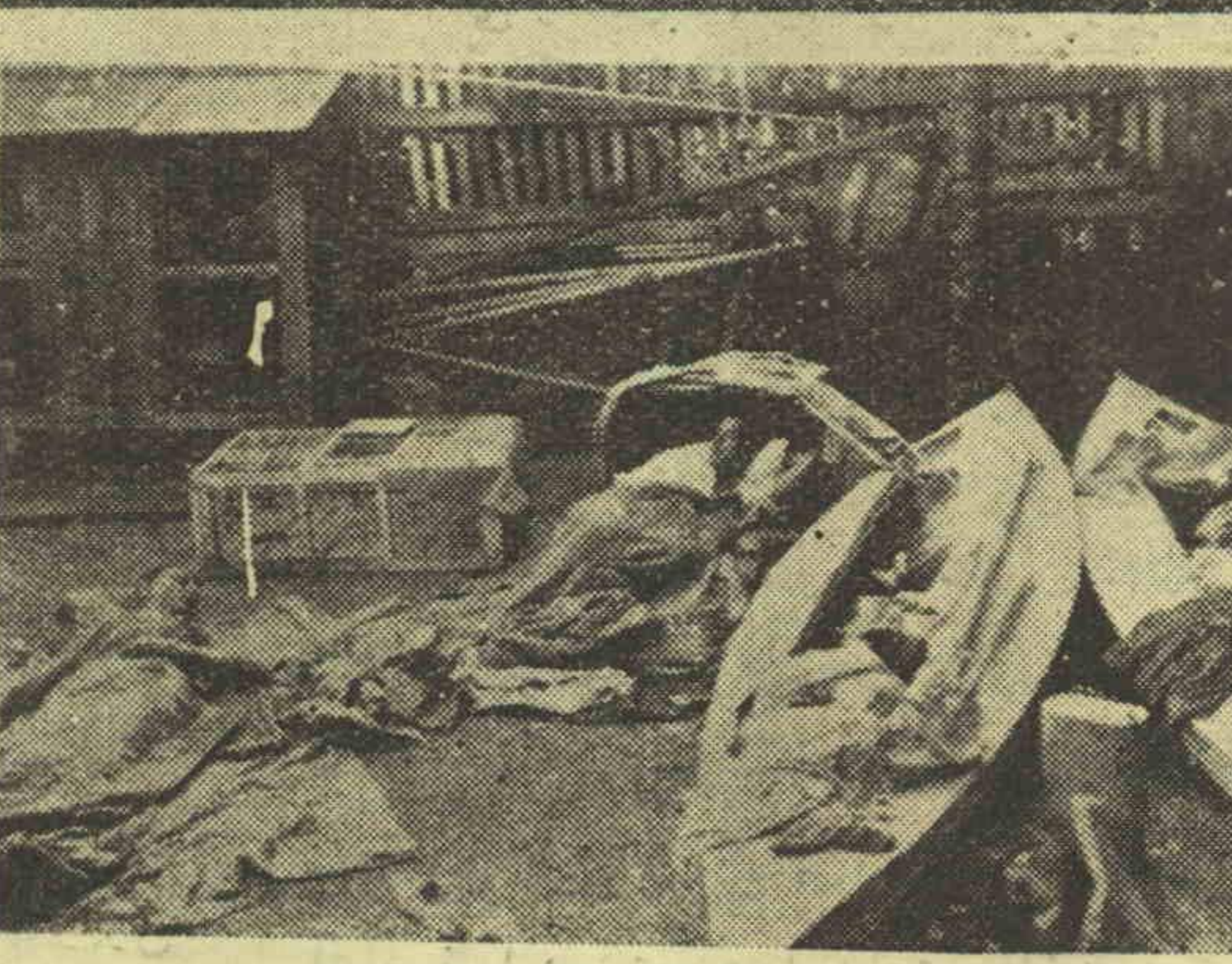
2



3

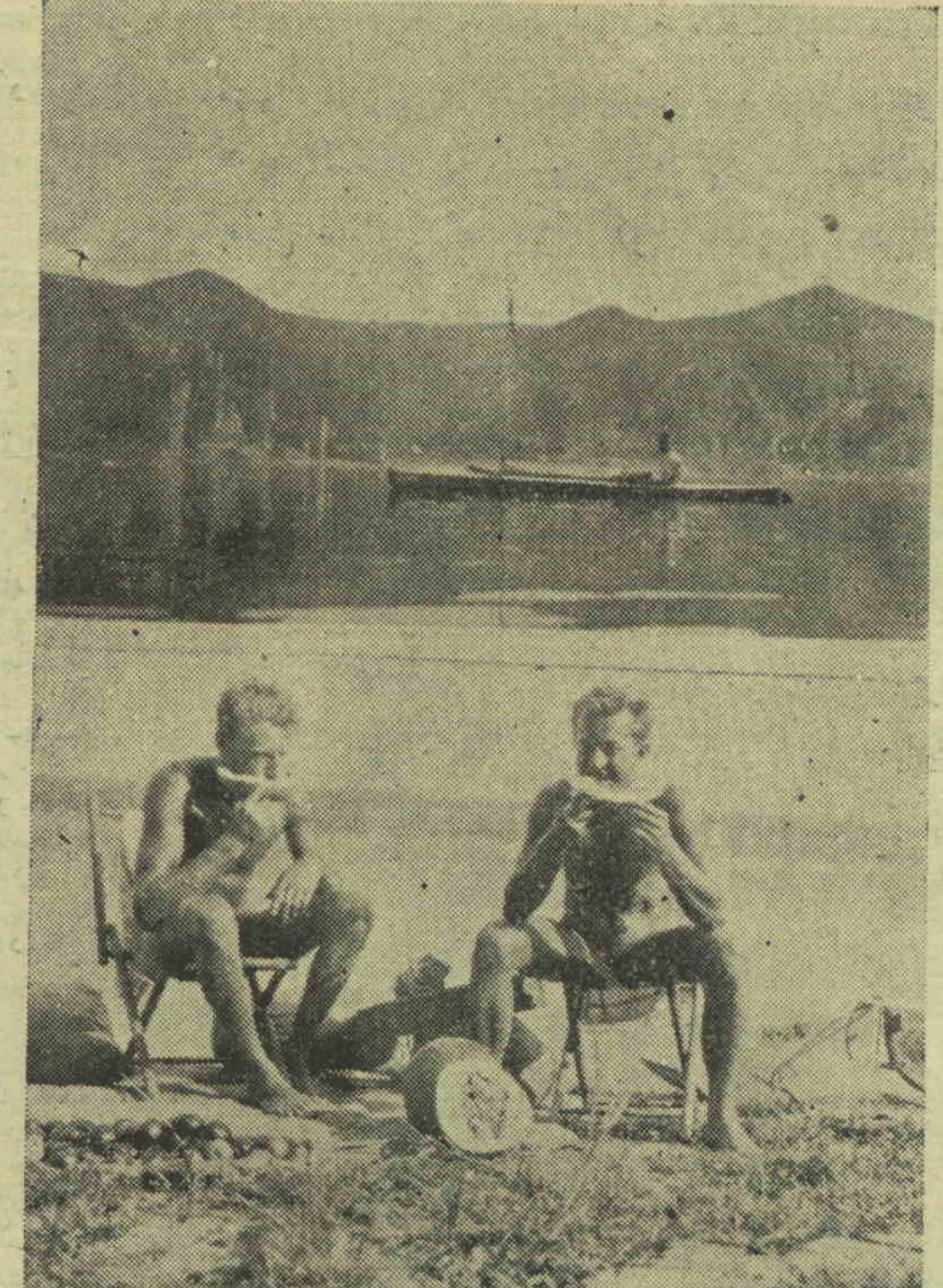


4

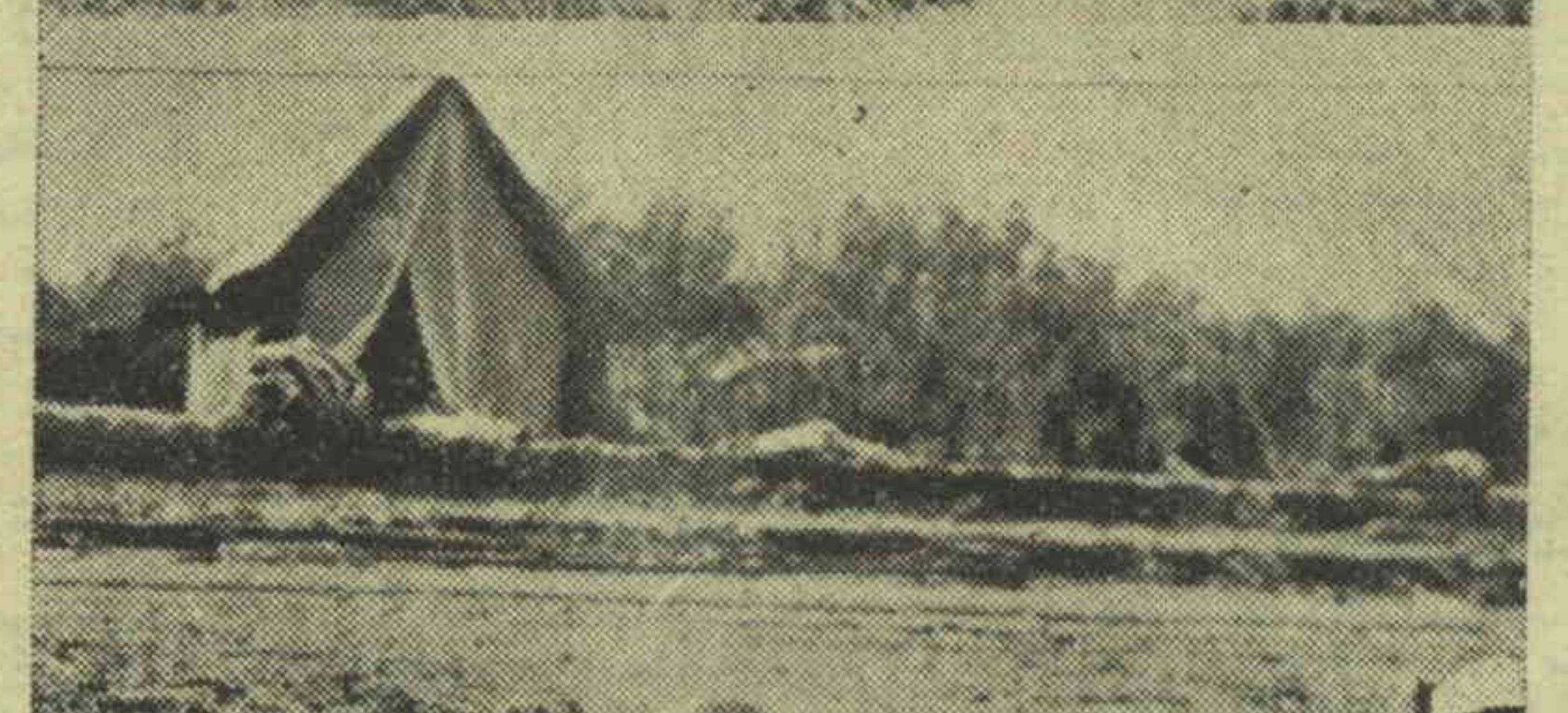


5

آلمانیان استانبوله سیاحت انطباعلری



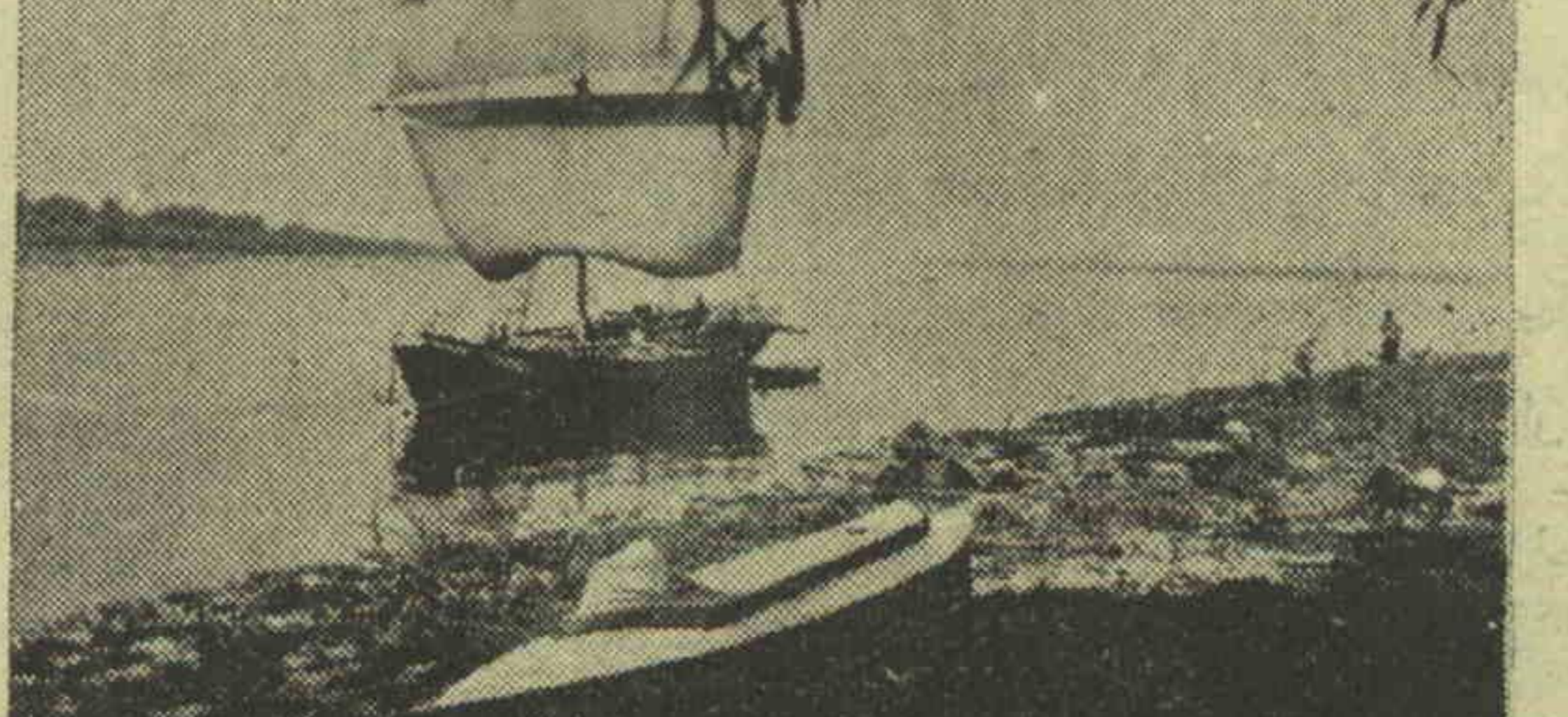
6



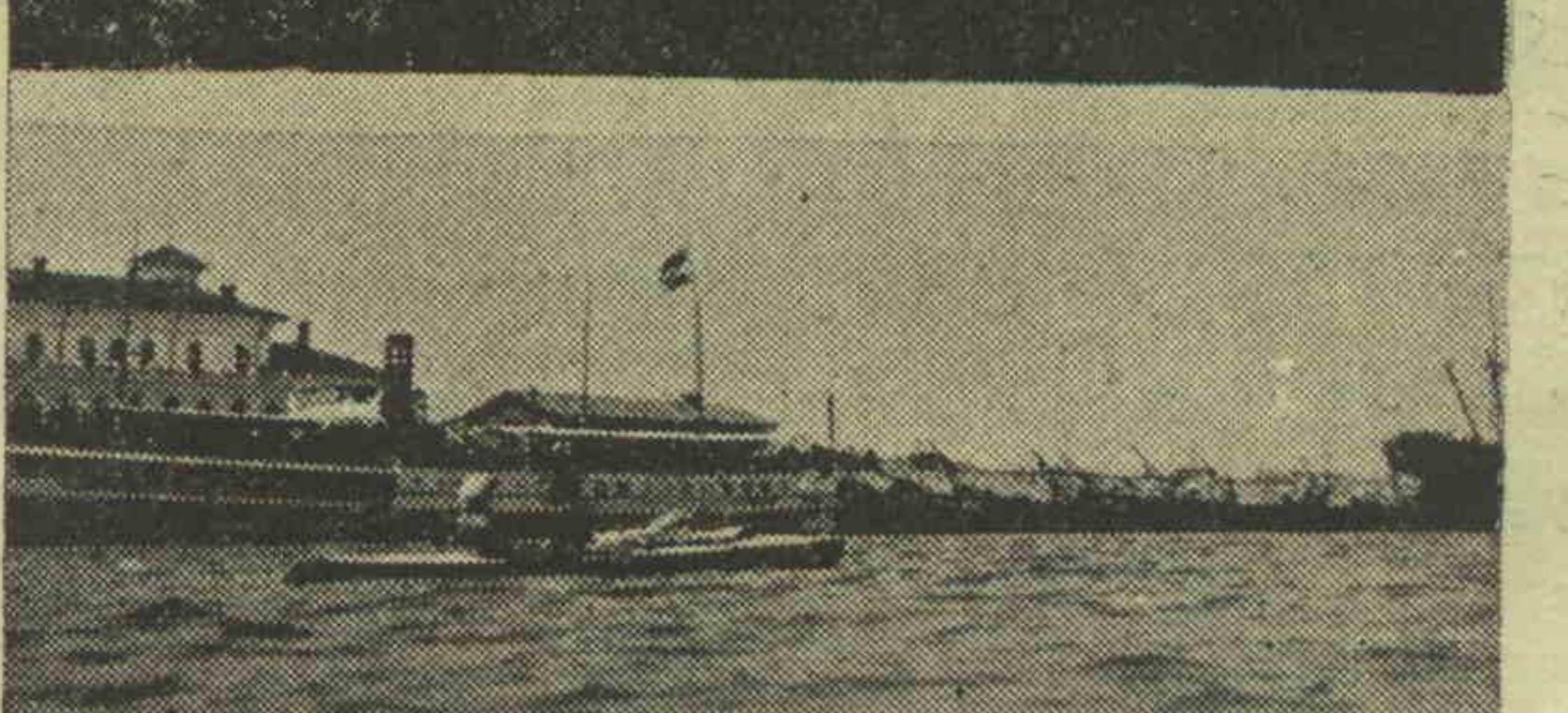
7



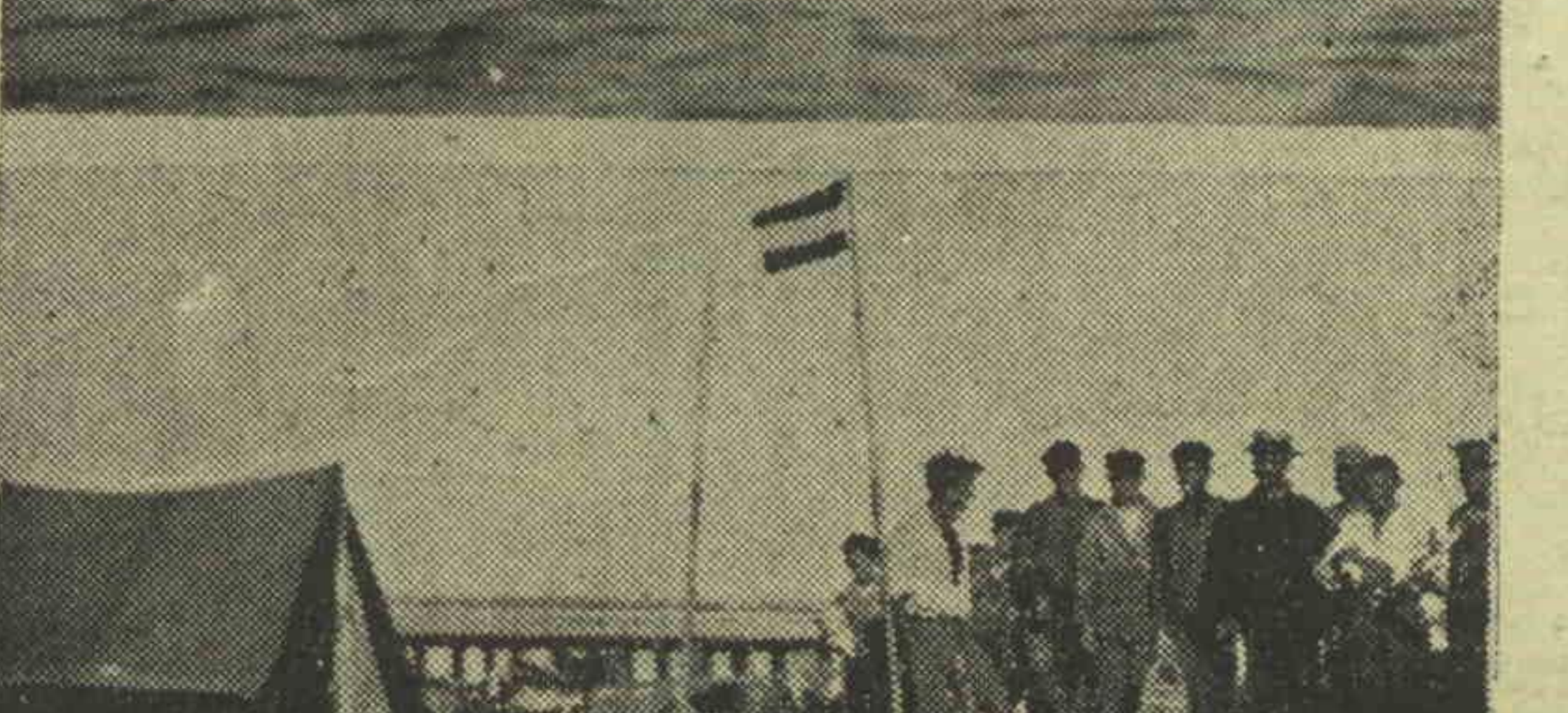
8



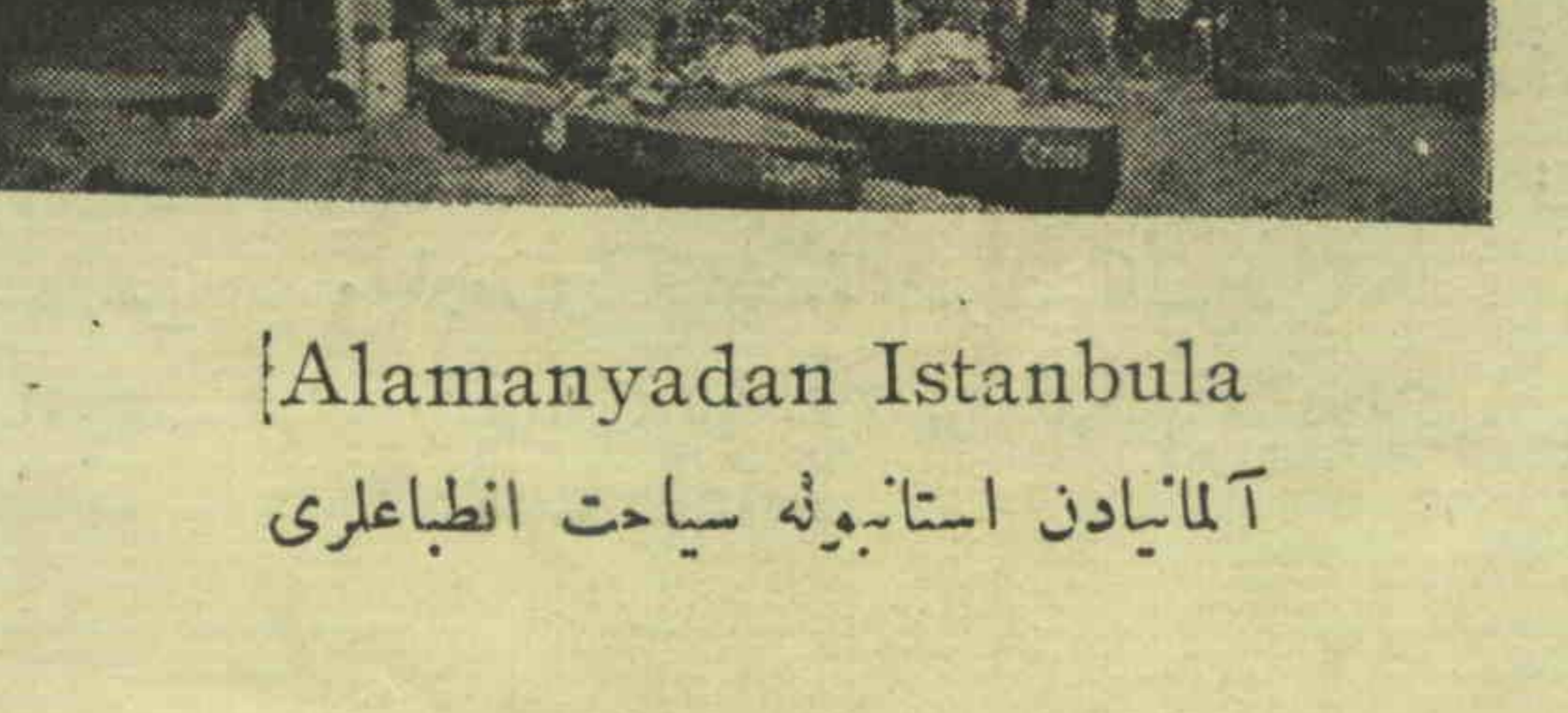
9



10



11



آلمانیان استانبوله سیاحت انطباعلری

یتدکنده صوکره بوغازه کینجه یاریسی کیریلورلر . صباحه قارشوسرای برونی بارقنه یاقلاشیور وچقبورلر . استانبوله 9.25 ده واصل اولیلور . حاشیه : قره برونده استانبوللی بریالقی، قبودان احمد رئیس نری فصولیه تکمه دعوت ایدیلور . (رسمده کورولور) ، موسیو ایرش «Yir sch» آلمانیا به کلجک هفته دعوت ایدوب ارقدا . شی نومان reumann ده بر مدت بوراده قاله جقدر .

وقمهره سیله رسم آلتنک یازیلری

1 - سیاحتک باشلامدی محل شوارتسوالد 28.5.

2 - زینمارینغه ن، طونه صونک آک آزبولوندی محل 28.5.

3 - صو ره غولابوری (ناظمی) 29.5.

4 - «بوراه» ده کونش دوغوبورکن 30.5.

5 - بودایشته، طاووق کومسلیری باینده کچینی کچیردیکری 20.7.

6 - کونشک باطینی، بلغراد جواری 31.7.

7 - بولغارستان، ویدین ایله قاربولر 8.8.

8 - بولغارستان ، «ویدین» درجه حرارت کولکده (38) 8.8.28.

9 - «روسجق» ده بر تورک کیسی 14.8.

10 - پراشیا ، 20.8 کیدیلن محل 7.9.

11 - سولینا ، روس بالقجیلری باینده 25.8.

12 - مانفالیانک ، بیکانه (70) کیلومترو قردن کیدیلن محل 7.9.

13 - مانفالیانک، چوربانق (6) دانه قاپولومغنی 7.9.

14 - سوزویول 8.9.

15 - مالاترایان، 8.9.

16 - قره برون، 22.9.

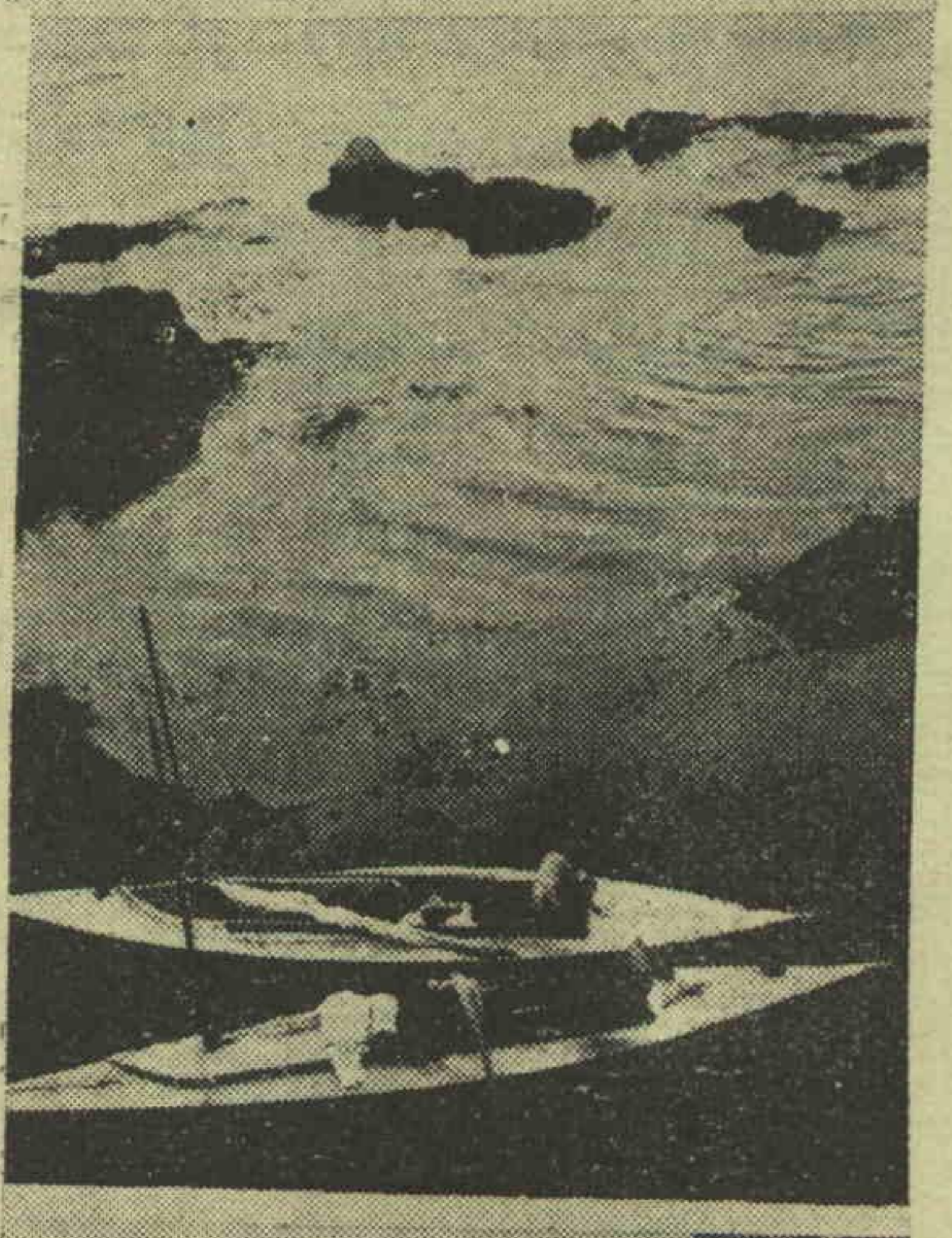
استانبوللی بریالقی، احمد رئیس ایله فصولیه برکن



12



13



14



15



16

آلمانیان استانبوله سیاحت

باش ك. سته رر . فقر الدمك نوع جينه بونلر چوق آزماش در . وجوده محتاج قالدینی ده میری یتشد بزمك ، صوققی ، یعنی تمیل ایتدیله سیلمك ایجاب ایدر .

سركبات حیدیه ایله بایلان برنامق مستحضرات واردر . اولو اورتا بونلره چلیك حاجی ، چلیك شرونی .. فلان دیزز . واقفا اطبان بر قسیمی بو مستحضرات ایله ، بلخاصه او قزالات دوقفر ، لاقتات دوقفر ایله ای نتیجه لر آله ایتدیله سیله بونلر . فقط اطبان بر طراقی ده بومعدنی ده میرلی ماده لرک فائده سی منکر در - دوققور دان ، دوققور سوسه کیمی بونلر فقر الدمه او غرامش اولان بر وجودده بو اسطه ایله قانك نهموغلوبین لری یکدن احیا و تکثیر اولونما دیله قاع درلر . غذا ایله ده میرک وجوده ادخالته طرفدارلر .

وجود کونده علی العاده 0,015 گرام ده میره محتاج در . نشوونما بونلر اوزره اولان جو جوق لرک احتیاجی ایسه داها زیاده در . کونده 0,018 گرام ، غذای بزمك هسی ده بوماده بی حاوی ده کیل در . اسپنق ده ، لخته ده ، بومورطه نك صاریستنه نسبتاً چوق در . سوت ده ، برنج ده ، نشاسته لی ، اونلی غذالرده ایسه پك آزدر .

آهن سنك همسپله و سودیه ، یاخو اینك سودیه بسله ن كوچوك كوچوقلرده بونلرک بومومله ری بر حده واردی ، بو حدی ده کچدی ، ضرری اولور . جو جوق یا ککس سوت ایله محتاج اولدینی ده میری بولاماز ، آلاماز . غذا خسته نه اوغراز . فقر الدمه طوقولور ،

طبیعت پك احتیاطی در . مهملی حیوانلرده یاورلرک ده میره احتیاجی حساب ایتمش در . یاورلرک فرده جکر لریته كوچوك بر احتیاط ده میره خزیته سی یرلشدیرلش در . یاورلرک مه امدتکاری مدتیجه بو احتیاط خزیته سندن استفاده ایدرلر . مثلا ، علم حات علمای سنك کوستردکریته باقیرسه ، بر بوزاغنك قارا جکر نده آهن سی اولان اینك قارا جکر نده بولونان ده میرک اون منلی ، بر طاوشان یاوروسنك قارا جکر نده آهن طاوشان قارا جکر نده ده میرک بش منلی ده ده میر بولونور . بونلر مه امدتکاری مدت ده تدریجاً بو ده میری آلدقاری کبی ده میر بو صرفیاته کوره ، کیتدیجه قارا جکر لده آزالیر .

برقاج دوققورک تجریه سندن ده آکلاشیلیورکه اگر قان دامار لریته نهموغلوبینی شکنده فضله ده میر زرق اولونورسه بو ده میری قارا جکرلر طویلاور ، کندنده تثبیت ایدیور . ینه تجریه طریقیله و غذانک تقصانیله بر حیوان ده فقر الدم حاصل ایدیلدیکی زمان ده او حیوانک قارا جکر نده ده میر آزالیر . شوحالده قارا جکرلر وجودک ده میر احتیاجما تطمین ایدن برر ناظم اولیور .

دوققور « ویل » تجریه لریته و بونلردن حاصل ایتدیکی قناعته استناداً قارا جکر ی ، بلخصوص صیغیر ، دانا و حتی قویون قارا جکرینی قان ده

باش ك. سته رر . فقر الدمك نوع جينه بونلر چوق آزماش در . وجوده محتاج قالدینی ده میری یتشد بزمك ، صوققی ، یعنی تمیل ایتدیله سیلمك ایجاب ایدر .

سركبات حیدیه ایله بایلان برنامق مستحضرات واردر . اولو اورتا بونلره چلیك حاجی ، چلیك شرونی .. فلان دیزز . واقفا اطبان بر قسیمی بو مستحضرات ایله ، بلخاصه او قزالات دوقفر ، لاقتات دوقفر ایله ای نتیجه لر آله ایتدیله سیله بونلر . فقط اطبان بر طراقی ده بومعدنی ده میرلی ماده لرک فائده سی منکر در - دوققور دان ، دوققور سوسه کیمی بونلر فقر الدمه او غرامش اولان بر وجودده بو اسطه ایله قانك نهموغلوبین لری یکدن احیا و تکثیر اولونما دیله قاع درلر . غذا ایله ده میرک وجوده ادخالته طرفدارلر .

وجود کونده علی العاده 0,015 گرام ده میره محتاج در . نشوونما بونلر اوزره اولان جو جوق لرک احتیاجی ایسه داها زیاده در . کونده 0,018 گرام ، غذای بزمك هسی ده بوماده بی حاوی ده کیل در . اسپنق ده ، لخته ده ، بومورطه نك صاریستنه نسبتاً چوق در . سوت ده ، برنج ده ، نشاسته لی ، اونلی غذالرده ایسه پك آزدر .

آهن سنك همسپله و سودیه ، یاخو اینك سودیه بسله ن كوچوك كوچوقلرده بونلرک بومومله ری بر حده واردی ، بو حدی ده کچدی ، ضرری اولور . جو جوق یا ککس سوت ایله محتاج اولدینی ده میری بولاماز ، آلاماز . غذا خسته نه اوغراز . فقر الدمه طوقولور ،

طبیعت پك احتیاطی در . مهملی حیوانلرده یاورلرک ده میره احتیاجی حساب ایتمش در . یاورلرک فرده جکر لریته كوچوك بر احتیاط ده میره خزیته سی یرلشدیرلش در . یاورلرک مه امدتکاری مدتیجه بو احتیاط خزیته سندن استفاده ایدرلر . مثلا ، علم حات علمای سنك کوستردکریته باقیرسه ، بر بوزاغنك قارا جکر نده آهن سی اولان اینك قارا جکر نده بولونان ده میرک اون منلی ، بر طاوشان یاوروسنك قارا جکر نده آهن طاوشان قارا جکر نده ده میرک بش منلی ده ده میر بولونور . بونلر مه امدتکاری مدت ده تدریجاً بو ده میری آلدقاری کبی ده میر بو صرفیاته کوره ، کیتدیجه قارا جکر لده آزالیر .

برقاج دوققورک تجریه سندن ده آکلاشیلیورکه اگر قان دامار لریته نهموغلوبینی شکنده فضله ده میر زرق اولونورسه بو ده میری قارا جکرلر طویلاور ، کندنده تثبیت ایدیور . ینه تجریه طریقیله و غذانک تقصانیله بر حیوان ده فقر الدم حاصل ایدیلدیکی زمان ده او حیوانک قارا جکر نده ده میر آزالیر . شوحالده قارا جکرلر وجودک ده میر احتیاجما تطمین ایدن برر ناظم اولیور .

دوققور « ویل » تجریه لریته و بونلردن حاصل ایتدیکی قناعته استناداً قارا جکر ی ، بلخصوص صیغیر ، دانا و حتی قویون قارا جکرینی قان ده

حیات ، احتیاقات یاخو تخمضات ایله ادامه اولونور . وجوده احتراق و یا تخمضك بش ده دوردی آق جکر لده اولوبورسه بش ده بزی ده وجود بزمك ده ری گوشلر نده ، انساجك دائرة محرمینده وقوعه کلیور . مأخل بدن ده کی مولد الحوضه سز تخمضاتک دیر عواملی وار . علم حیات اربابنک سندرلر بری تدقیق لریته نظرأ ، وجود بزمده بعض مایه ل ، مثلا « اوقسیدانه » لر بونلردن در . بونلرک ایشی ده قانالیورلر cataliseurs « معامله کیمویه به قاریمان حضور لریله بونی تشویق ایدن حاضر و ناظرلر ، تسهل ایدر . ینه خیلی سته لر دن بری ، وجوده تخمضه واسطه اولان ماددر آرایبور .

1921 ده « هوکیس » ک تثبیت ایتدیکنه کوره ، بونون ذی حیات مخلوقانک انساجنده بر ماده واردر . بوکا غلوتاتیون glutathion اسمی ویرلش . عضو تیزده جیجدرک تخمضاتی بوکا عطف اولونور . بلانسته تیر ، بنه کبی عالم لده بوماده بی مندولاً قاراجکر کده و بوبرکده بولمش در .

وجود بزمده مولد الحوضه نك باشلیجه سوق مأموری قانك نهموغلوبینی l hemoglobine در . قان زده کی کربواتی قیرمیزی به بویان بودر . بوده غلوبین بدنی آزوتلی بر ماده ایله ، ده میری بر نودنك ، نهمانینك l'hématique امتزاجندن حاصل در . ده میر مولد الحوضه نك تثبیتی ایچون لازم در . نهموغلوبینك ترکیبنده ده میر مقداری آزدر . ظالمک حسابجه یوزده 0,29 - 0,33 راده سندن در . شو حالده بش میلون کربوات همزاسیله بش لیتره قادر اولان قان زده آنجی اوج لیتره ده میر بولونور . اگر وجود بزمده ده میر آزالیرسه ، یاخو آلدیفنر غذالره ده میرک وجود بزمده تمثیلی بر عارضه به اوغرازسه وجوده ضغنه اوغراز ، قان ده نهموغلوبین لر و کربوات جرا آزالیر ، فقر الدم

کربوات همزاسیله ایله و تکثیر بری خصوصه مهم و قدرتی بر طامل اولدینی سوله بورود یورکه : « فقر الدمک دوا یسنده بر طاقم علاجلردن زیاده بعض غذالر داها مؤثر کورویور . فقر الدمک اختلاطلر نده ، التهاب کلیه ایله مترافق فقر الدم ده ، ضعف عمومی ده cachexie قانک احوالی اعتبارله ، تداوی ده غذالرک عمل اولدینی نظر دفته آیلنمالی در . »

آکلاشیلیورکه ، حیوانک و حیات ده احتراق تطبیعی ایچون قانیزی و قانیزک طبیعی حاتی محافظه یی کوزه همسر لازم . نهموغلوبینی لره و قدرینه دقت ایتمه لازم .. بونک ایچون ده وجوده ، وجودک محتاج اولدینی ده میر احتیاطنک آزالماسی لازم . ده میرک احتیاط خزیته سی ده قاراجکرلدر . برطاقم علاجلردن زیاده خدانک مؤثر اولماسنه نظر آده بول بول جکر یمک لازم ...

عجبا مهملی حیوانلر آراسنده بو احتیاجی اک زیاده دویمش اولان کیدلری ؟ واقفا بز کیدلره داها زیاده آق جکر ویررز ، اما بو کیدلرک قارا جکر دن زیاده آق جکر ی سودکریته دلالت ایتیر . بز داها زیاده قارا جکر دن خوشلاندیغیز ، بونی بدیکمز ایچون آق جکر ی کیدلره ویرمکده بز خیلی زمان اول ، سوقاق سوقاق ، صیریق لره آسیلی جکر طاققاری کزدرن ، صانان جکر حیلر واردی .. بونلر : جهله ! .. جهله ! .. ندالره سوقاقلری جینلاتیردی . پک ابی خاطر لازم که ، ینه خیلی زمان اول ، قبادای ، توبلی اری بازی بر تکیر کدیم واردی تا اونکی بمله دن جکر ی نك جهله ! جهله ! .. سستی ایشیتدی می ، برندن فیولار ، متصل میاوالار ، سوقاق قابیسنه قوشار .. نه یابار ، یابار ، جکر یی چاغیر تیر تمینتی آلیردی .

بز شریق ده ، اوتهد تیری جکر بیرز ، جکرله بسله تیز . جکر آدن اوجوز ات لوقاسی اولدینی ایچون می ، بوقسه دوا و شفا خاصه سی سه درکی اولش می بز ؟ ..

بر زمانلر مکتبلر ده جو جوقلریم ، مکتب بقالینک ، یاخو بوانک فاصولیه پیازی ، جکر کبابیه بسله ندی . یم پاق جکر کبابی ، اون پاق اتمک اوکله یمکی ایدی . کبارجه بوکا کاسه سی یم یاه بده عاشورا ، یاخو سودلاج علاوه ایدله بیلدی می ، ایشته تام بر غذا ..

حالا استانبولک همان هرچارشینده ، کوربو اوستنده ، غلطه ده ، سرکه چی جوانده پیازی دکانلری حال فعالیتده در . بو دکانلر ده ایدی ولی نعمتمز قوروفاصولیه نك یانی باشنده جکر کبابی ده هیچ ر زمان یرنی ترک ایتیر ..

حالا غلطه ده اوبله لوقاظله و ارکه مشتری لری اکسیلمه دن ایشله یور بونلرک باقی اسقارده لری ، طاوالری قادرده جکر قیزارتمه لری ده ازابی و مداوملری آراسنده شهرت آلمش در .

قاراجکرک بر غذا اولدینی قادرده مؤثر

کربوات همزاسیله ایله و تکثیر بری خصوصه مهم و قدرتی بر طامل اولدینی سوله بورود یورکه : « فقر الدمک دوا یسنده بر طاقم علاجلردن زیاده بعض غذالر داها مؤثر کورویور . فقر الدمک اختلاطلر نده ، التهاب کلیه ایله مترافق فقر الدم ده ، ضعف عمومی ده cachexie قانک احوالی اعتبارله ، تداوی ده غذالرک عمل اولدینی نظر دفته آیلنمالی در . »

آکلاشیلیورکه ، حیوانک و حیات ده احتراق تطبیعی ایچون قانیزی و قانیزک طبیعی حاتی محافظه یی کوزه همسر لازم . نهموغلوبینی لره و قدرینه دقت ایتمه لازم .. بونک ایچون ده وجوده ، وجودک محتاج اولدینی ده میر احتیاطنک آزالماسی لازم . ده میرک احتیاط خزیته سی ده قاراجکرلدر . برطاقم علاجلردن زیاده خدانک مؤثر اولماسنه نظر آده بول بول جکر یمک لازم ...

عجبا مهملی حیوانلر آراسنده بو احتیاجی اک زیاده دویمش اولان کیدلری ؟ واقفا بز کیدلره داها زیاده آق جکر ویررز ، اما بو کیدلرک قارا جکر دن زیاده آق جکر ی سودکریته دلالت ایتیر . بز داها زیاده قارا جکر دن خوشلاندیغیز ، بونی بدیکمز ایچون آق جکر ی کیدلره ویرمکده بز خیلی زمان اول ، سوقاق سوقاق ، صیریق لره آسیلی جکر طاققاری کزدرن ، صانان جکر حیلر واردی .. بونلر : جهله ! .. جهله ! .. ندالره سوقاقلری جینلاتیردی . پک ابی خاطر لازم که ، ینه خیلی زمان اول ، قبادای ، توبلی اری بازی بر تکیر کدیم واردی تا اونکی بمله دن جکر ی نك جهله ! جهله ! .. سستی ایشیتدی می ، برندن فیولار ، متصل میاوالار ، سوقاق قابیسنه قوشار .. نه یابار ، یابار ، جکر یی چاغیر تیر تمینتی آلیردی .

بز شریق ده ، اوتهد تیری جکر بیرز ، جکرله بسله تیز . جکر آدن اوجوز ات لوقاسی اولدینی ایچون می ، بوقسه دوا و شفا خاصه سی سه درکی اولش می بز ؟ ..

بر زمانلر مکتبلر ده جو جوقلریم ، مکتب بقالینک ، یاخو بوانک فاصولیه پیازی ، جکر کبابیه بسله ندی . یم پاق جکر کبابی ، اون پاق اتمک اوکله یمکی ایدی . کبارجه بوکا کاسه سی یم یاه بده عاشورا ، یاخو سودلاج علاوه ایدله بیلدی می ، ایشته تام بر غذا ..

حالا استانبولک همان هرچارشینده ، کوربو اوستنده ، غلطه ده ، سرکه چی جوانده پیازی دکانلری حال فعالیتده در . بو دکانلر ده ایدی ولی نعمتمز قوروفاصولیه نك یانی باشنده جکر کبابی ده هیچ ر زمان یرنی ترک ایتیر ..

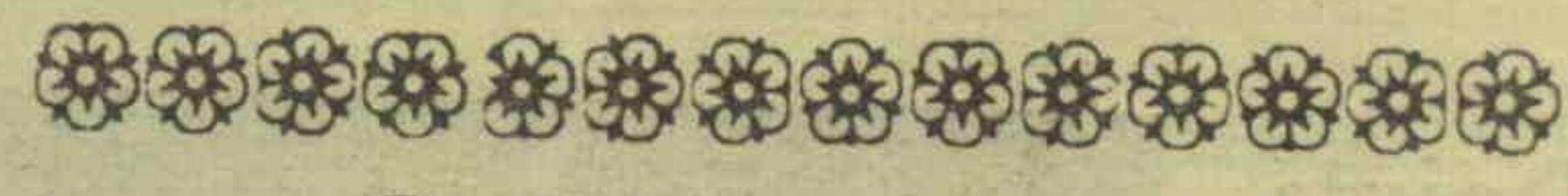
حالا غلطه ده اوبله لوقاظله و ارکه مشتری لری اکسیلمه دن ایشله یور بونلرک باقی اسقارده لری ، طاوالری قادرده جکر قیزارتمه لری ده ازابی و مداوملری آراسنده شهرت آلمش در .

قاراجکرک بر غذا اولدینی قادرده مؤثر

حالا استانبولک همان هرچارشینده ، کوربو اوستنده ، غلطه ده ، سرکه چی جوانده پیازی دکانلری حال فعالیتده در . بو دکانلر ده ایدی ولی نعمتمز قوروفاصولیه نك یانی باشنده جکر کبابی ده هیچ ر زمان یرنی ترک ایتیر ..

حالا غلطه ده اوبله لوقاظله و ارکه مشتری لری اکسیلمه دن ایشله یور بونلرک باقی اسقارده لری ، طاوالری قادرده جکر قیزارتمه لری ده ازابی و مداوملری آراسنده شهرت آلمش در .

قاراجکرک بر غذا اولدینی قادرده مؤثر



Gelincik pınarı

ازکک اولانه قادار یا قانلر نده اوبله دک بر قالدای ، کویسک اک کوزلر جو جوغی ایدی . کوچوک کسکندن بری قومشو قانیشلرک خیرچین دوداقلرله اوبله ن یوزنده باقدیقه درینله شن قویو سپاه کوزلری ، بارلاق یونه سپاه صاجلری واردی . ازکککله چوق یاقین ، بلکه وارمش اولدینی حالده اونی حالا تهاده - یاریم بر اولاد محبتله - جیلمینجه اوبله ن قانیشلر واردی . کویسده بونون قیزلر اونی سویوردی . هر سوله ن انسانده اولدینی کبی حسین ده مغروردی . ساده بوغرورینک آردنده بر کوله کبی کیدن شفقتی ، بر درینلکی واردی . باباسی یوقدی . آناسی بزدن یازه کن بر شهرینک اینکریته یاقار ، ایشلری کوروردی . او بویوشه قادار هرسته بویه کچدی . قاریاش بر ایشیق کبی تالاره دوشنجه صر واردی : « آنه ، بزمک نه زمان کله جک ؟ » بو سالی بویه هر زمان تکرار ایدردی . هب قیش کچه لری یا تاغنده تیره بهرک بک کوچوک قیزی دوشونور . هر یاز باشقه بز کوزه لاکله کن ، دیزی دیزی بابای جیلک کتیردیکی او کووم کوزلی قیزی بکلردی . او قیز داغما بهره کیردی و ذاتاً او گلدن بهار کزیدی .

طوب کستانلرک آلتنده کی پیکارده آقشام اولیور .. قیزیل بدلی آغاچلر قانی بریسه کبی .. فونده لرده بر تارلا قوشی ، تارلارده یشیل بر نهر آیبی وار .. آغاچلرده کونش بارلامش بر کاغد فتهر کبی یاییوردی .

پیکارده او دلیقانی یازلی بر حیوان صولار کبی ساکن و سسز تستی دولدور یوردی . دوردی ، اطراف دیکلهدی .. آقشام کونش لرنک دالرنده داملا ، داملا اولدینی کیراز باغلر ندن کن بولده اورکش بر طاوشان کبی برلی قوشه رق کلییوردی . کورلری ده چوقورلاشدی ، دوداقلری کله نک روز کازندن سالاندی و کوسکنده برشی قانن قبه بوشالدی . سس یا قلاشدی .. چالیرک آراسنده بر طونام صاج ، صوکر کولکنه دوشه ن ایکی کووم کوز ..

حسین ، تستی دولدی می ؟ بن صوایجه جکم .. اورکک درین کوزلرله کتیج کویلی کوچوک خانمک صاجلرینه باقدی . بو کون خانم قیز نه قادار لاقید کوروندی و نه قادار کولدی . اونک دیزینه دایانه رق صویه ا کیدلی . آوویله صوایچدی . صوکر ایکی آووجنی دولدوردی . حسین ، کل ، کل ایچ ! .. دیدی . کتیج کویلونک سکوت قادر سسز دوداقلری تیره دی .. ر زرد کچیردی و کوزلری « صاحبی سوله بورسکیز ؟ » دیر کبی باقدی . صوکر بر قوش سسز لیکله صوی ایچدی و دوداقلری کوچوک خانمک آووجلرینه ده کدی .

بر دوا اولدینی آکلاشیلیورسه فقیرلر و اورنه حالیلر آراسندن جکرلر کبار محافنه بوکسه له جک می ؟

دوققور « ویل » ک نظریه سی اوزرینه بر قاج دوققور ، « قارا جکرله تداوی » اصولی تجریه ایتشلدر . بونلرک وار دقلری نتیجه لر ، شایان حیرت اولتی اوزره ، ذکر اولونیور . شوبله جه :

بو اصول ایله تداوی به معروض طوقولان خسته لره هر کون 200 ویا 300 گرام قارا جکر بدیرلش ، صیغیر ، دانا ، قویون جکر ی ایجه قیابور ، ترجیحاً آز پیشریلبور ، خسته لره بویه ویریلیور . دوققور میل تو ایله مورق نك ستایسته قلیرینه کوره فقر الدم مهلکه مصاب اولان و بو بولده تداوی ایدیلن 125 خسته دن 108 نده اولجه معاینه لرنده وسطی اولار ق کربوات حرا عددی 1,500,000 راده سنده کورولش اینک جکرله تعدی تداوی سندن بر آی صوکر بونلرک قانلر نده وسطی 3,000,000 کربوات حرا بولومش در . آتی آی بو صورته تقدیه و تداوی دن صوکر راده کربوات حرا عددی 4,600,000 مقدارینه وارمش در . نهموغلوبین نسبتی ده یوزده 55 دن یوزده 88 راده سنه جقمش در . دیکر بر طاقم اطبا بو بولده تجریه لره کیریشمشلر ، عینی نتیجه به وارمشلر ! ..

اوبله ایسه .. باشاسون جکر کبابی ! بز جکر یمکک آیشمنز ! فقط اوبله اوروپالیلر وارکه بوکا آیشیق اولما دقلری ایچون جکر یمکدن نفرت ایدیورلر . دوققورلر بو کاده چاره دوشوشمشلر بولمشلر .. بو کبی خسته لریته ثابت ایجه قیلمش جکر دن ، اوستی کوزه ل قوقولی بهارله سوسله مش جکر چاپلری یوتدورمق ..

Mahmut Sadik

شعر : « قلبک چیچکری » ندن :

I بکله یش

بوللرک قیوریمنده کون باتیور بکله یورکن بن ایشته بورده سزی . بوللرک قیوریمنده کون باتیور آزیور کوزلم خیالکیزی ..

اولدی چالمق بویوک ، قیزیل بر قور ، کله جک شیمدی آنسزین دیورم . طوقوشان کولکلر سیاه لانیور ، سزی حالا بو بولده بکله یورم ...

Yahya Saim

قابلی کوزلرینی آرا یارق باشی قالدیردی ، کووم کوزلره باقدی .

او یاز و او یازدن صوکر اکن قیش کوچوک کویلوی نه قادار دوشوندردی . بو کویک بر طاقنی واردی . بو عادت کوچوک خانم بیلورمیدی ؟ هب بونی دوشونیوردی . کویده سوبشه کنگچلر کانجک پیکارینه کیدرلر و ده لقا نلیلر قیزلرک آووجندن صوایجه رک یاوقلی اولورلردی . بو کویک کنگچلری آراسنده کیزلر بر نشاندی . عجبا کوچوک بونی بیلورمیدی ؟ او کون ایچون او قادار کولمشدی . پیکار باشی آقشامندن صوکر او یاز ده لقا نلی ایچون بر رویا اولدی . بونون قیش کوچوک خانمک خاطره سیله یاشادی . هله بر آقشام داغلر ده بو کورتان طویلا رکن کوچوک خانم اوکا نه یاقین باقدی ؛ صوکر خارمانده کچن صوکر کون نه کوزه لدی ..

« آغاچلر بولده چیچک دوکدی . داها یاز کله می ؟ آنه ، بک کله جک می ؟ »

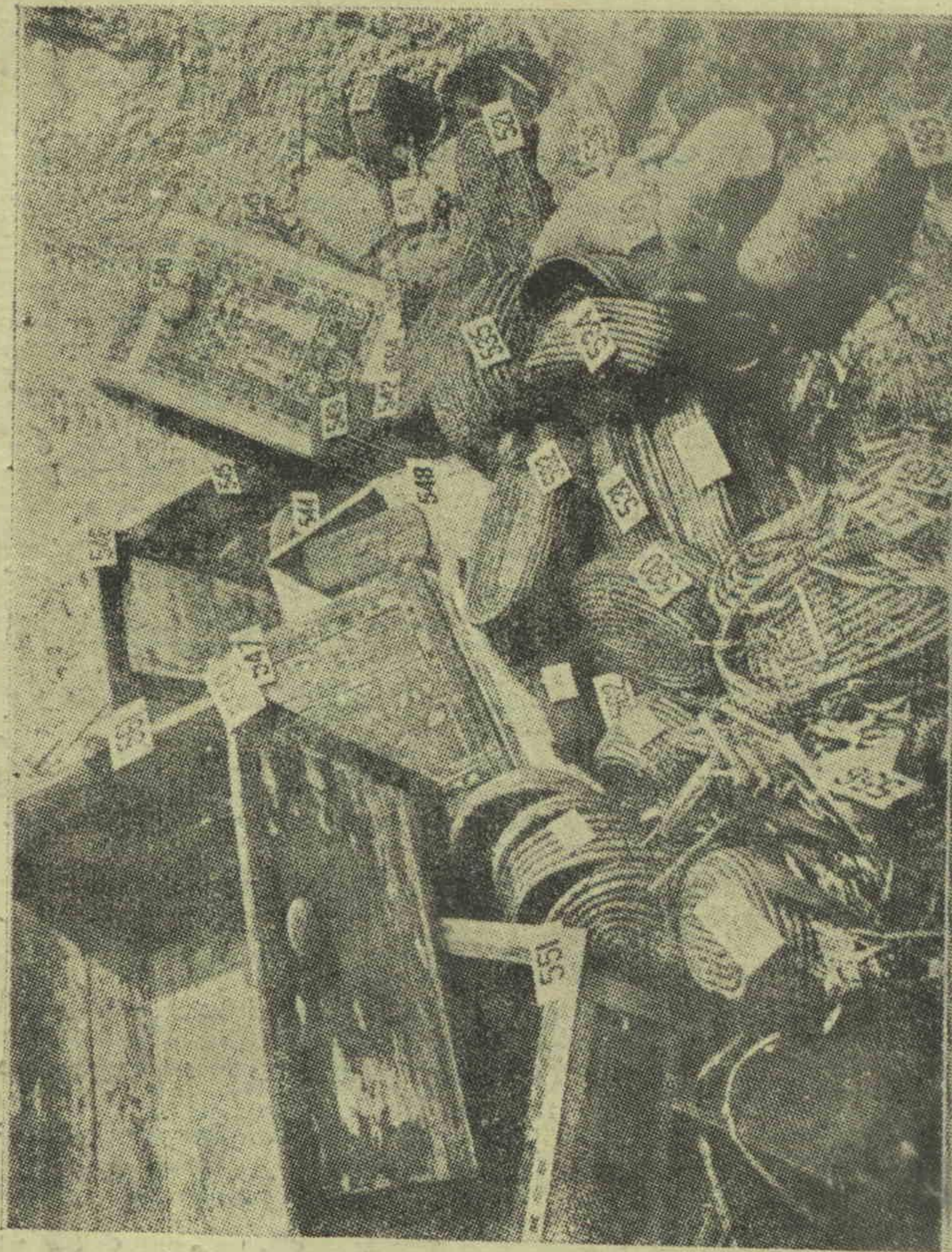
آقشام تارلادن دونه لرکن ده لقا نلی چالبلقره صیچور کچ وقت آلتده دیزی دیزی بابای چیلک لره دوشونور .. صوکر اینه اوبله آینه سنه صور یوردی . قانن هر شیشی بیلوردی . اوکا شهر دن خیر کاشیدی . کوچوک خانم نشانلا نیورمش ، بویاز اونک ایچون کچ کله جک زمش .

بکرک کویده صوکر کچه سیدی . خارمانده یمک بیه جکر ، اکله نه جکر دی . حسین آقشامندن بری خارمانره یاقین برچالینک دیدنده اوطور یور .. بو کچه اضطراب قارا بر کدی یاروسی کبی اونک کوسکنی طیرمالیوردی . اوتلره یانان بر اوچا ک آله ونده قانی بر صاج کبی بیلمش باشاق ده متلری وار .. دلیقانی سکوت ایسته بوردی . فقط ددمتله آراسنده کوچوک خانمک قهقهه لری ، چیغلقلری وار .. و اورمانده بر غوغوق باغیر یور ، بر آز صوکره آی آغاچلرک آردندن بیاض بر بالون کبی بوسکلدی و باشاقلر بیقین بیقین کلین تلاری کبی پارلادی . صوکر ده متلرک آراسنده بر قوشمه اولدی .

اکینلرک سوکیلی خیال ایدن کولکه سنده قیرمز یلغنی بابای چیلک لردن آلان دوداقلری و کووم کوزلری بر یابانچی او بو بوردی . کتیج کویلی باشی چوریدی . مهتابده اوزانان بولاره باقدی . بویولر ، صانکله ینه بورابه دون بولاردی . اوچنده برامل ، بر امید بوندی . دوندی ، پیکاره کیدن بولده وغرو یورودی و صوکر بو بولردن او برداها دونه دی .

Burhan Halit



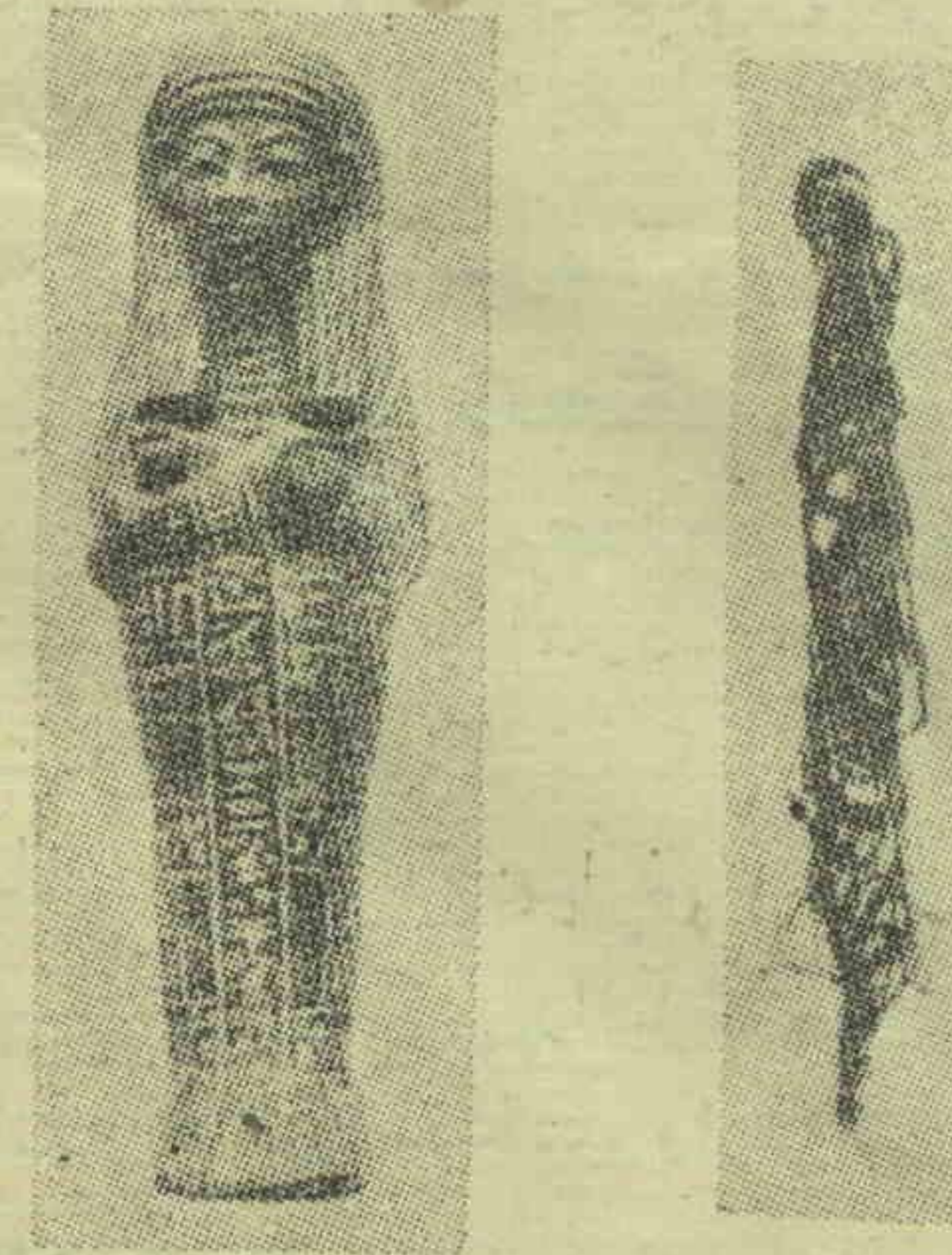


قاقلاره سوسلهتمشدر . قاياق
غايت ماهرانه اومئادر . باشلي
باشنه عادتا بر خويته صنعتدر .
بو قاياغك بوي واکي 26 و 20
سانتيمترودر . بونده كنج قرال
تصوير ايدلمشدر . قراليجه
قارشيسنده كنديسنه چيچك
تقديم اتمكدهدر . قرال باستونه
اتكا اتمكدهدر . رسمك آشاغي
كنارنده بر قاچ قادينك چيچك
طويلاقلري كوستلمشدر .
بو دردنجي اوداده ، علاوه
قسمنده بولونان ديكبر قيمتلي
يارجه بر موميا صندوقجهسي
شكندنه قوطو قوطو ايجنده بر
قوطودر . اك درين قوطو 80
سانتيمترو پويندهدر . اوزرنده
مصر اصيلازادلرندن بري تمثيل
ايدن بر تصوير وارددر . بونك
اوستي هيهروغليغ يازيلر يازيلي
قلايدانلي شريته صارلمشدي .
بو برنجي قوطو آچيلنجه

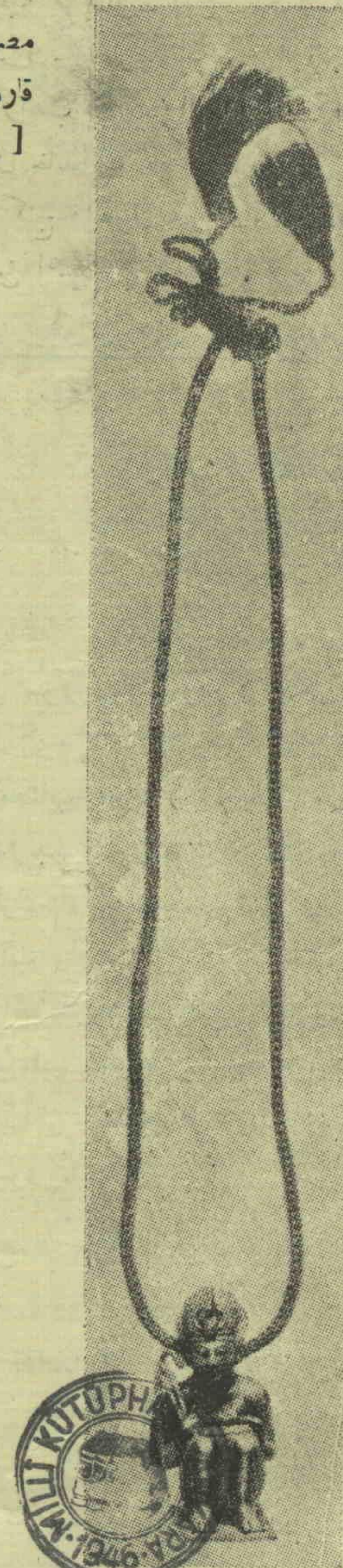
Tukan kamun mezarindaki eşya

مصرده « توت-آق-آمون » ك مزارنده دوردنجي اوداده
قرما قاريشيق برحاله بولونوبده تصنيغ ايدلمش اولان اشيا
[بولردن ، بورسمده 540 نومرو ايله كورولن قاياق آريجه
استساخ ايدلمشدر .]

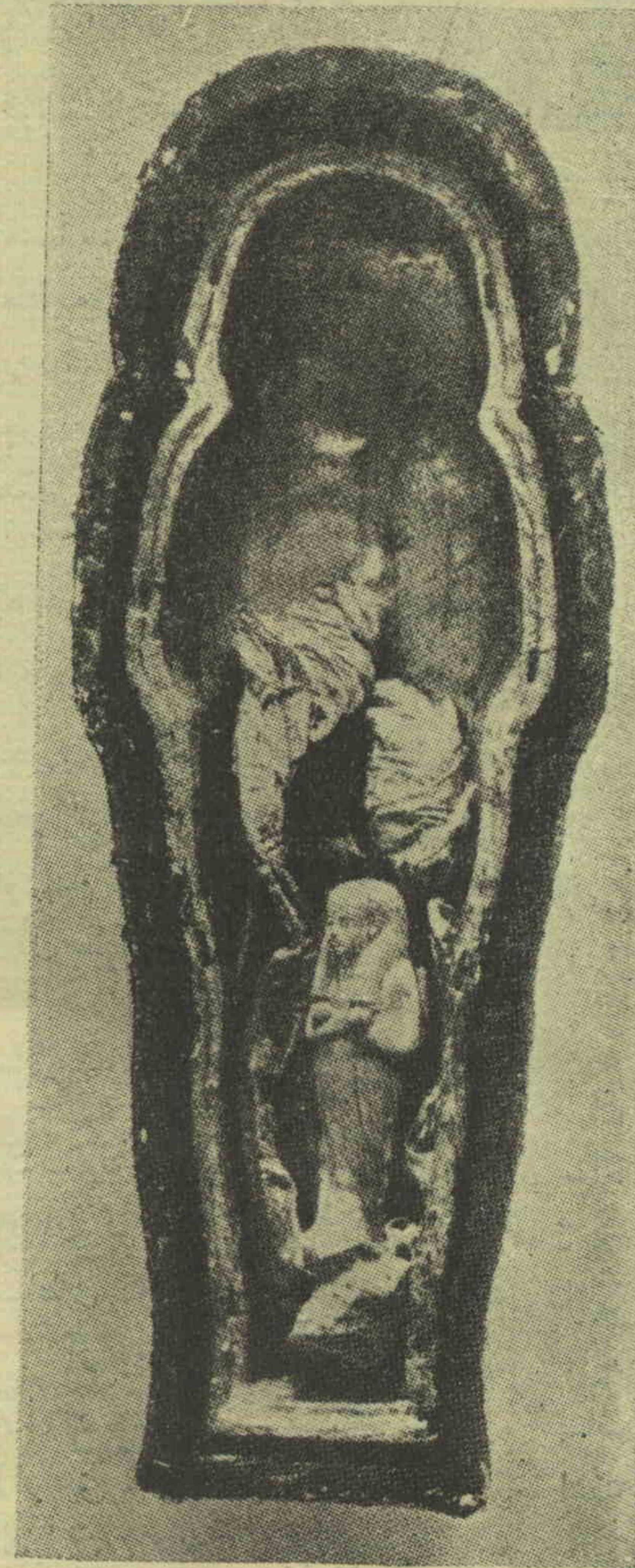
ايجندن ينه بويچيمده ، ققط بر آزداها اوفاق بر
قوطو چيچمشدر . بو ايكنجی قوطونك ايجندنده
داها كوچوك 20 سانتيمترو بر اوچونجی قوطو
چيچمشدر . اوچونجی قوطونك ايجنده بانتاتيف
شكندنه بر آتون زنجيره ربط ايدلمش ، شايان
حيرت درجده كوزهل ياپلمش بر آتون هيكلجك
ابه 12 سانتيمترو طولنده اويا مختهدن اوزرینه
هيهروغليغ ايله قراليجه « نبي » نك مارقهسي
ايشلمش بر كوچوك قوطو داها بولونمشدر .
بو اك كوچوك قوطونك ايجندنده كوزهل
قوقولى ياغله بولامش بر طونام كستانه رنكندنه
صاج بولونمشدر . بونك قراليجه « نبي » نك
صاجي اولماسي ماحوظدر . بو قراليجه اوچونجی
ه آمه نوفيس « ك زوجهسي ابدی . آلتون ستا و حكده



En küçük kutudaki bir tutam saç
اك كوچوك قوطو بونك ايجندن چقان بر طونام صاج .



Üçüncü kutudaki pantantif
اوچونجی قوطودن چقان آتون بانتاتيف .



Tutan Kamunun mezarından çıkan bir kutu

3 ايكنجی قوطو آچيلنجه بونك ايجندنده 20
سانتيمترو ارتقاغنده كتن بزله صاريلي بر كوچوك
قوطو داها ظهور ايتمشدر .



Mezardaki bir kutuda bulunur altın heykel ve pantantif

اوچونجی قوطوده آچيلمش ، بونك ايجنده آتون
زنجيره ، بر كوچوك آتون هيكل مربوط
بر بانتاتيف بولونمش و برده كوچوك
قوطو چيچمشدر .

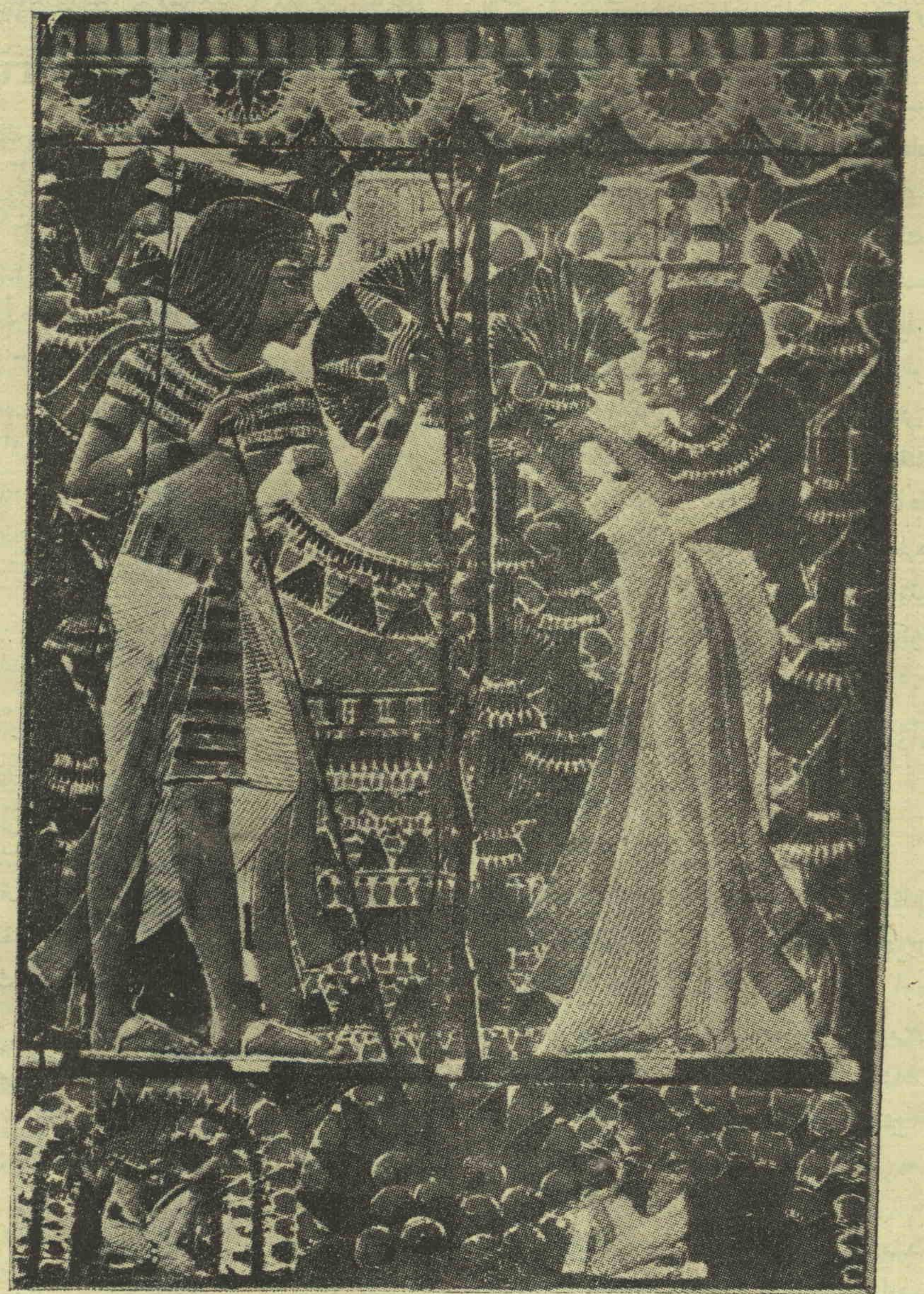


1 Mezarda hi ye rog lif yazili ba- ndlarla sa- rılı Kutu.

1 « توت-آق-
آمون » مزارنده
اخيرا بولونان
80 سانتيمترو ارتقاغنده
قلايدانلي وهيه
روغليغ ، يازيلي
باندلره صارلمش
قوطو .

2 Mezarda- ki Kutular- dan biri.

2 برنجي قوطونك
قاياغ اچيلنجه ايجندن
يته ماسيف اودوندى
اوميا عيني بجمده
داها كوچوك ، 65
سانتيمترو ارتقاغنده
بر قوطو داها
چيچمشدر .



Tutan Kamun mezarında bir sandığın fildişi Kapağı

مصرده « توت-آق-آمون » ك مزارنده دوردنجي اوداده بولونان اشيا دن بر تحته صندوق
فيل ديشندن اويا قاياغی [صولده كنج فرعون ، صاغده قراليجه تصوير اولونمشدر .]

« توت-آق-آمون » ك مزاری مزارده بيقارلمشده اك صوك سيلر

اك صوك حفریات بايلاق بر تحت الارض
مزارك دردنجي اوداسي ابدی . آثار عتيقه اربابي
بوکا علاوه قسم ديورلر .

ايشته بوراده اك صوك بولونان شيلري ده
بو مقاله مزده رسملره كوسترمك ايسته بورز .
بو دردنجي اوداده كي اشيا قارمه قاريشيق برحاله
بولونمشدر . بوندى استدلال اولونديفته كوره
بوراسي وقتيله صولفونجيكلك تجاوزينه اوغرامشدر .
بونلك آتون ، كوموش ، قيمتلي طاشلر آرامش
اولمالي تخمين اولنه سيلر . كيرلى دن يابدقلى بو
صولفونجيكلك ممكن اولديني درجده قيصه بر زمان
ايجنده باقالاتمان بايمالي لازم كادى ايجون
عجه ايله هرشيئي قارمه قاريشيق ايتمشدر .

بونلر آراسته كوچوك بر صندوق قاياغی
بر طرفه آيتلمشدى . بونلر رخنه دار اولمش
اولدقلى ايجون آزچوق تعميرلى ايجاب ايتمشدر .
بو قاياق اسكى مصر صنايعنك قيمتلي بر نمونه سيدر .
قاياق و صندق تحته دن معمولدر . فيل ديشي

مصرده ، بر قاچ سنه اول - 1922 - ده
حفریات ايله ميدانه چيقارلمش اولان مصر فرعونلردن
« توت-آق-آمون » ك مزارى سنه لردن برى
بوتون دنيا مطبوعاتى اشغال ايتمشدر . « توت
فنون » بو حفریات وكشفيات حقدنه مقاله و متعدد
رسملره قارلرينه معلومات و برمكده مساحه
كوسترمه مشدر .

بو حفریاته لورد قارنارون ايله موسيو هوارد
قارر مشتركا باشلامشدرى . فرعونك مزارى
قاريشدirmek تكين اولمايى بولنده بر طاقمعناز
ديدى قوديله لورد قارنارونك وقانى ميدان
و برمشدى . رفيق موسيو قارر غيرت و مساعينه
خلل و برمدهدى . صوك آيلره قارر تحريات و
حفریاته دوام ابدى .

بو فرعونی تصویر ایدوردی . بونلر فرعون «توت-آتی-آمون»ک بوبوک بابایی بوبوک آنتهسی ایدیلر . مزاره بر عائله خاطرهمی اولق اوزره قونولش اولسه کرکدر .

دوردنجی اوداده بولونان اوجونجی درجهده اشیا برطاقم دمیردن آلات وادواتدر . بونلرک صنعت نقطه نظرندن قیمت بوق ایسهده ، آرکه تولوغلر بوکا بوبوک بر اهمیت عطف ایشلردر .

«توت-آتی-آمون»ک مزارینه قادر اسکی مصرک بو قبیل مزارلرنده دمیر اشیا به تصادف اولونامشدی . بوراده ایلك دفعه اولارق بولونمشدر . مصرلیرجه باقر ، طونج ایله لتون ، کوموش کبی قیمتی معدنلرک معلوم اولدیلندده شبهه بوقدر .

آنجیق دوزغورون دوزغویه «توت-آتی-آمون» ک تابوتی ایچنده ، صاغ طرفنده بولونمش اولان خنجرکده قضیهسی آتون بولورون ، لاماسی دمیردن دی ، شو حالده او دورلرده مصرده دمیرده معلومدی . بلکه هنوز نادر اولماسی ده بوکا بر قیمت ویردیرمشدی .

دیگر بر روایت کوره ، مصرده دمیر اوتهدن بری معلوم ایدی . آنجیق دمیر آتانی اولولره یاقلاشدیرمق یعنی کوروله دیکی ایچون مزارلره قونولما بوردی .

بو مصر فرعونی «توت-آتی-آمون» له مدنی عالم نهدن بوبله اهمیتله شغول اولویور ؟ بونک سانی قدیم تاریخ مدنیته برسراق مدنی عبارتدر ؟ مصر مدنیته واسکی مصرلرک اخلاق وعادته دائر خیلی تدقیقات یاییلمشدر . فقط قدیم مصر تاریخی بوبله ده کیلدر . بو تاریخک هر دوره سته بدل آنجیق محدود دورلری عادتاً مستثنای قیلندن ، تصادفی کشفیاتک یاردیمیه ، معلوم اولمشدر .

معلوم اولان دورلردن بری ده اوجیبی «طوطهس»ک تحت جیدقیفندن ایکنجی «رامزهس»ک وفاته قادر اولان زماندر . بوده تقریباً میلاددن 1480 سنه اولدن ، 1234 سنه اولنه قادر اولان دوردر . «توت-آتی-آمون» بودورده یاشامشدر . میلاددن 1378 سنه اول دوشمش ، 1350 سنه اول وفات ایشدر . آنجیق یکریمی اوج سنهک بر عمری واردر . بو قیسه عمرده حرین کچمشدر .

«توت-آتی-آمون»ک بوبوک بابایی اوجونجی «آمه نوفیس» تهب شهری مرکز ادارهسی اولارق اوزون زمان وبارلاق برصورتده اجرای حکومت ایشدی . آنجیق بو زمانده مصر راهلری ده حکومت ایچنده حکومت تشکیل ایدرجه سنه بر قوته مالک ایدیلر . کندیلرینی «آمون» الهنک بر یوزنده تمثالری کبی راهلرک هر کسه ، حتی حکمدارلره قازشی استبدادی واردی .

اوجونجی «آمه نوفیس»ک اوغلی دوردنجی «آمه نوفیس» رهبانک استبدادندن قورونلوق ایستدی . متورم ، جیلایز بر شخصیت اولقله برابر

فکرلری بوسکسدی . عادتاً وحده طرفداردی . بونون یوتلری قیرمق ، یقیمق ، «آمون» مذهبی برینه بر معبوده . دایانان «آتون» مذهبی قومق ایسته بوردی . تهب شهرنده اوطورمادی . رهبانک تأثیراندن اوزاقلاشدی . یکی بر بلده تأسیس ایشدی . بونک اوغلی بو یکی بلدهده دوزغدی . بوکا «توت-آتی-آتون» اسمنی ویردی . بابایی اولدیکی زمان هنوز اون بر یاشنده ایدی . رئیس رهبان «آی» ایله بونک طرفنداری مصرک نفوذلی جنزالی «هوره مهب» کنج قرالی یکی شهردن باشلادی . «آتون» نامنه نه یاییلیدی بو اسمله برابر اورتادن قالدیلدی . کنج قرالک اسمی ده «توت-آتی-آمون» ، نهنجویل اولوندی . کنج قراله الهی بریایه ویرلدی . باباسنک معبودلره قارشى عصیانى تعمیر ایچون آمون طرفندن کندینه اولاد ایدینهلرک دنیایه کوندرلش اولدیغی سوبله ندی . حتی باباسنی انکاره بیله اجبار ایدلدی . باباسنی انکار ایش اولسه بیله باباسندن کندینه انتقال ایش اولان محم مرضی وجودندن آتوب جیقارامادی . یکریمی اوج یاشنده متورم اولارق وفات ایشدی . قرالیچه «آتی-آمون» حقتده معلومات بوقدی . بونلرک جوجوغی اولمشدر . اداره بری باش راهب ایله جنرال آلرینه آلدیلر . مصرک بو معلوم خاندانک نام ونشانی بوق ایشک ایسته دیلر .

کنج فرعون «توت-آتی-آمون»ه مزارینه ویریلن اهمیت بونددر .

مهب نه قدر براق ! رده تیره شهن صاحبمرک بریشان کولکله لری وار . یینه اشتیاقندن توله جت سلطانی دوشونورکن کولکده بر آلم یاشاپور . . . آی یاواش ، یاواش بر بلوطه یاقلاشیور . ایچرمه کزلی بر تنی وار . بر آرز صوکره مهتاب ینه قاراراجق . بلکه او زمان قیوی آچوب اشتیاقندن توله جک . سلطانی صورمق ایسته بورم . فقط بلوط چوق بوبوک ونم ده ایچرمد بوبوبون براندیشه وار . یینه قورقیورم . روزگار دالاری تیره تیور . . . روح بریشن مورکولکله لری کورویور . قیویه وورولان ضریلری ایشید بورم . برآرز صوکره یینه قورقماق . . . یینه ایکلرجه جکم .

فقط مهتاب یینه قورشونیلر شویور و یاقلاشان بر سس ترنم اید بور .

آلا کوزلو بری به بکزه یهن سلطان : نهدن تولدی بو آقشام اشتیاقندن ؟

باغچه نه قدر سسبز . کوکدن سوزولن بر ایشیق موراریور . آلقاق دووارلرک آرقاسنده بر آباق سسی ؛ کولکده پتیه یزددم وار . شیمدی او سس یاقلاشیور و قیوده ووروشلر بوق . هایدی کل ! دیه هابقی بیورم . کیچه ده هیچ برسس بوق . . . Kanunu evvel 1927 Nisanca Sadik Halim

شیمدی بر سس یاوار بر کبی : — هایدی قاپی آج ، دیور . فقط قورقیو-رم . سنی طایم ایورم کیت ! دیهک ایسته بورم . مهتاب داها قورشونی ، دالارک آراسندن بر روزگار کچور . قیو مضطرب بر آله حالا وورویور . . .



مملکت کوره شلری

آنادولوده بایدینه قیصره سیاحتک مکتوبلری نشر ایشدم . هر سنه کزدیمک آنادولو طوبراقریلرله داها یاقیندن علاقه دار اولمق ایچین بعضی نوتلر آلمشدم . استانبوله کادکدن صوکراده مکتوبلرک مابعدی دیهک اولان انطباعلری باشلا بورم . اوده میشک ایکی مهم صیفیه سی واردر : اوده میشک شمانده کی 2800 راقلی بورداغ و 1100 راقلی کولجک یاییلاسی .

بوزداغ ؛ اوموزلرنده عصرلرک تاریخی طاشیمش . . . رزمنازلر تککرند لیدیا بلر بار ییوردی . یاماجنده صارت قلعه سی کخسرو ولدیا بلرک مجادلرک صحنه اولان مشهور دیارد . قورولودر .

کولجک یاییلاسی ، کوزه لککری سینه سینه طولایان بدیلر بوردی . . . بر داغک اوزرنده اطافی تیلرله چه وریش بریایلا وویایلا سی سوسله بریش کیلو متره محظنده بر کول وار .

هر ایکی صیفیه نیک یاقین برماضی سندنکی خاطر دلری میز یوقلایم . چاقیرجه لینگ خراجه کسدیکی کویلر ؛ بونلرک یاماجلر نددر .

کولجکک قاواقلری تیلدر یاقاقلری بزه چاقیرجا دیلر یاقارز فوناققلری

بر وقتلر اوده میشه آقین ایدن تبه فیل ؛ بو داغلرک کچیدلرنده کیچه له شلردی .

اوده میشی باصدیلر چامه مازتین آصدیلر چاقیرجانی کورنجه جاندیرمالر قانچیدیلر .

چاقیرجالرک بر طابور زاندارمایی داغیتدیغی «جوز آلانی» بوزداغ بولی اوزرنده در . ضعیف و سوء استعمالی بر اداره نیک جایه سنه صیفیان زیکلر بو داغک اوزرنده قاج یولجینک قانه کیرمشلردی . یول کسه نلر بوداغلرک دار کچیدلرنده بکلر . . . صالحی و اوده مش آراسنده یولجیلق

یایان نه قادر بیچاره صوبولدی . بوداغلرک یاماجلر نده کی کویلرک تازه کینلری قاج دفعه صاندیققلری آت اوست ایتدیلر . اختیار نینه لرک قوننده صوک نفسلری ایچون صاقلان آل تیلنلر داغیلرله نواله اولدی .

زیبک صالغین ویرلر . کویلر قهوه اوکنده طولاینلر ، کونلرجه دیژ دوکرلر . تارلا سنده ، باغچه سنده چایشان کویلر اشکنجه لرله ازلدی . صوکره بر سنهک نغقلری قیده نجات اولارقی ویرلر . کویک باصیلدیغی خیر آلان زاندارمالر کویه بر ساعت مسافه ده زیبکک کیتمه سنی بکلر ویرلر . برآرز صوکره کویه بر سوزو کیریور .

— یچین زیبکری کویه آلدیکز . قهوه اوکنده قیراچ آتنده ایکلر کویلر اشقیایی دعوی ایشدی ؟

— خاییر . . . ایسته دیهک منتبد اداره سنه قوربان کیدن قوجا بر مملکتک طالعسز کویلری بوزلرده در ، خاییر ؛ بوکونک اک بختیار کویلری دیهیم . اسکی حالنده قالدیغی ظن ایته کیز . دون بش ساعت کیدیلن کولجک ، بوکون یارب ساعتک ، بر بولدر . بو داغه قادر منتظم یول یاییلدی . اوتوموییلاری مسافه یی چوقدن طی ایشلر . کنج تورکیه نیک بوردند . اسکی طرهدلردن از آرامایکیز . بر مستشرق کوزی بیله بودیاده افسانه وی ماهیت بولاماز . اسکی شقاوت و شرایتلر اوله مدنی عمرانه مظهر اولمشدرک بوکون تکرار کچنلر اورانی طایامازلر .

کوندوز کیمه به بیله حسارت ایده مزیدیکز . حالبوکه بز بوداغلر اوزرنده کیچه کزینتیه چیدق . بوکونک جمهوریت کویلوسی اسکی مظلله بیکنهدر .

فکر نه برابر سن ای محیط تجدد ؛ او لیل منحوسک . سنکله نسبی بوق ، سن شرفلیسک ، اولوسک . . . دیبورز .

سپادن بشیکنده او قورله دالان کول اوزرنده زیبک قورشونلری دائرلر چه برمز اولدی . کویلر باصقین ویرن شقیرک سلاح سسلری داغلر ده ویر-

یور ، خامانلر بیقیما یور . بونک ملی وارانگی ، ملی شعوری ، ملی مفکوره سی آنادولونک اک ایزبه برلرینه قادر نفوذ ایشدی . آرتیق زور باقله زنگین اولق و یاشامق آرزوی تولمش . زیبکک

صیرققلرندن ، توبونلرک یاقاقلرندن ، ایچیرلرک کولکله لرندن ، اوزوملرک صالغیلرندن طولایندیمز توتله مسعود اولق دورنده یز . وقتیه بولری یایمق ایسته بونلرک طالع لری آسایسزکله یی بوردی . بوکون عزملر مانه سزدر .

اوده میش اوواسنده کی ایچیر باغچه لرنده کونلرجه قالدیم . هر صباح کوی قیرلرک تورکولرله او یاندم . آقشاملری ، داوارلرک چانلرله برابر کلبیوردی . قاغینجک ، دوه جینک تورکوسی قاغیلرک غیجیر نینه ده لرک سسز و صالانه صالانه بورویوشنه بکزه بور .

جوجوقلمک بوروشمش خاطره یاقاقلرنده نلر وار :

فلان کویلنک ایچیر باغچه سنده یاخود توتون چارداغنده چایشان بر قیزی آتیه سندن ، باباسندن ایستلر نشان و دوکون مصرف وار . کوی دلیقانلیری طولاینلردی . قلبنده بیک بر امید شعله سی یانان قیزجیزک قیالی یاماقلرندن طوتارلر . صاحبزادن سوزوکلر سوزوکلر قاقیر برلردی . باغچه ده یی یاخود چارداغده کی دیگر قاهمنلرک فریادی مدافع لری دعوت ایدر . ایکی غروب آراسنده کی مجادله قانی بر محاربه و فاجعه صحنه سی وجوده کتیر بوردی . فقط بو قیز قاقیرما مراسمی بعض عادتله تابعدی . مثلا قیزی آلمق ایسته یی دلیقانلیدن باشقا هیچ کیسه قاقیریلان قیزک انی بیله طوتاماز . اولنک ایچون اوزون مراسمه دلوزوم بوقدی . . . امام کلیر نکاحی قییار ، اولور ، بیکر .

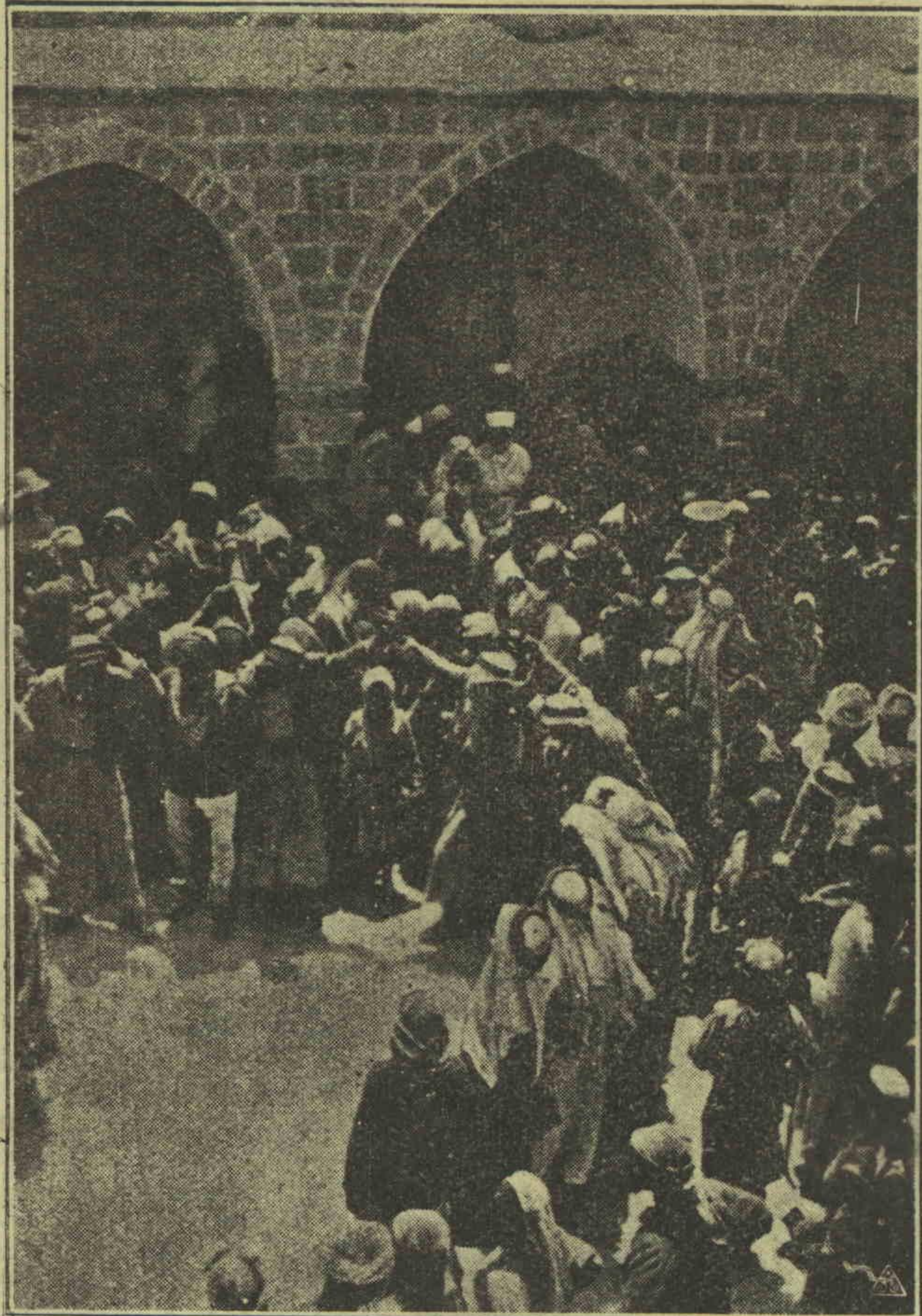
بو حال یونان اشغالی زمانده داها فحیح حاللر آلمشدی . بر طرفدن شقاوت اجراسی ، دیگر طرفدن یونان وحشی جنت کبی اوواضی جهنمه دودوردی .

شیمدی نه قویورله آتیلوب اوزرلرینه طاش بیغیلان مظلوملرک آمی وار ، نده عرضلری قورومق ایچین آل رنکه بویانان نور طوبی کبی سپالر .

یوزلرده کی نشه و کوزلرده کی چالیشمق عشق بر مشعله اولمشده بو طوبراغک هر گوشه سنده رهبرلک اید بور .

— دوام ایده جک — Muammer Lutfi





Nebi Musa ziyaretinde:

نبي موسى زيارته: بدويلر ك رقصارى

نبي موسى وفاتنداك صوكرا ، نبي اسرائيلك حق بولندن آيبريلاجفنى ، قبايح بولنه صاياجفنى دوشونورك رحمت حقه انتقال ايتكده استمجال كوستر- مه بوردى . وعد الهى بيلدىكى كى بر قهرده ياقلاشما بوردى . انجق مقدراته كوره ميعاد ككشدى . بركون نبي موسى قدسه جوار داغلرده و تپه لرده دولاشيركن بر تپه ده دورت كيشى نك بر قابا قوغوغى ايچنده برچوقور قازدقلىنى و بورادن بر لحد چيقاردقلىنى كوردى . بونلر طرف حق دن كوندرلش اولان ملكردى . چوللرك حرارته قارشى بر ملجا بايپورز . برده بزم شمعز بزه امروپردى . قيمتلى خزينه لى صافلامق ايچون قايلا ايچنده بر بر تپه ايمه مزي سوبله دى . بونده حاضر لادق .

كونشك حرارق پك شدتلى اولدىنى ايچون نبي موسى پك بورولمش ، نبي تاب قلمش دى . نبي موسى قابا اللنده آجيلان بزه اوپوردى ، بر آز ديكلك ايتهدى . دورت كيشى دن بى ، قابض ارواح اولان ملك موسايه ياقلاشدى . حقا وعدينى وامرىنى سوبله دى موسى ده ابدى اوقوسنه دالدى . ايشته نبي موسانك و مقامنك منقبه سى ده بودر .

نبي موسى زيارته قدسه طولانان خاق باب العموددن چيقارق فوج فوج بولى طوتارلر . بو خاق فلسطينك ، سوريه نك هر طرفدن ككش در . حق بونلر آراستنده مسلمان چينايلر ، جاواليلر ، افغانيلر ، تانارلر ده بولونور . زيارتچيلرك برقىمى ده چوللردن كين بدويلردر . زيارتچيلر ميانده هرصنف خلق واردر . چالچيلر ، خواننده لر ، مداحلر وساژه . . . زيارتچيلرك بر چوغى بيا كايه ، كيدهر برطاقى ده آتارلر ، مركبلرله ككشاردر و بوبله دوزلر . نبي موسى زيارتندن عودنده زيارتچيلردن قسم اعظمى قدسه طولانير . قدسه مسجد اقصانك كه نيش حوليسنده ، بيكرجه كيشى نك حضوريله دعا ل اوقونور . نبي موسى زيارته بوبله جه ختام بولمش اولور .



Nebi Musaya giden caddede ziyaretçiler

نبي موسايه كيدن جاده ده زيارتچيلر يول آليركن .



Nebi Musanın merkadi

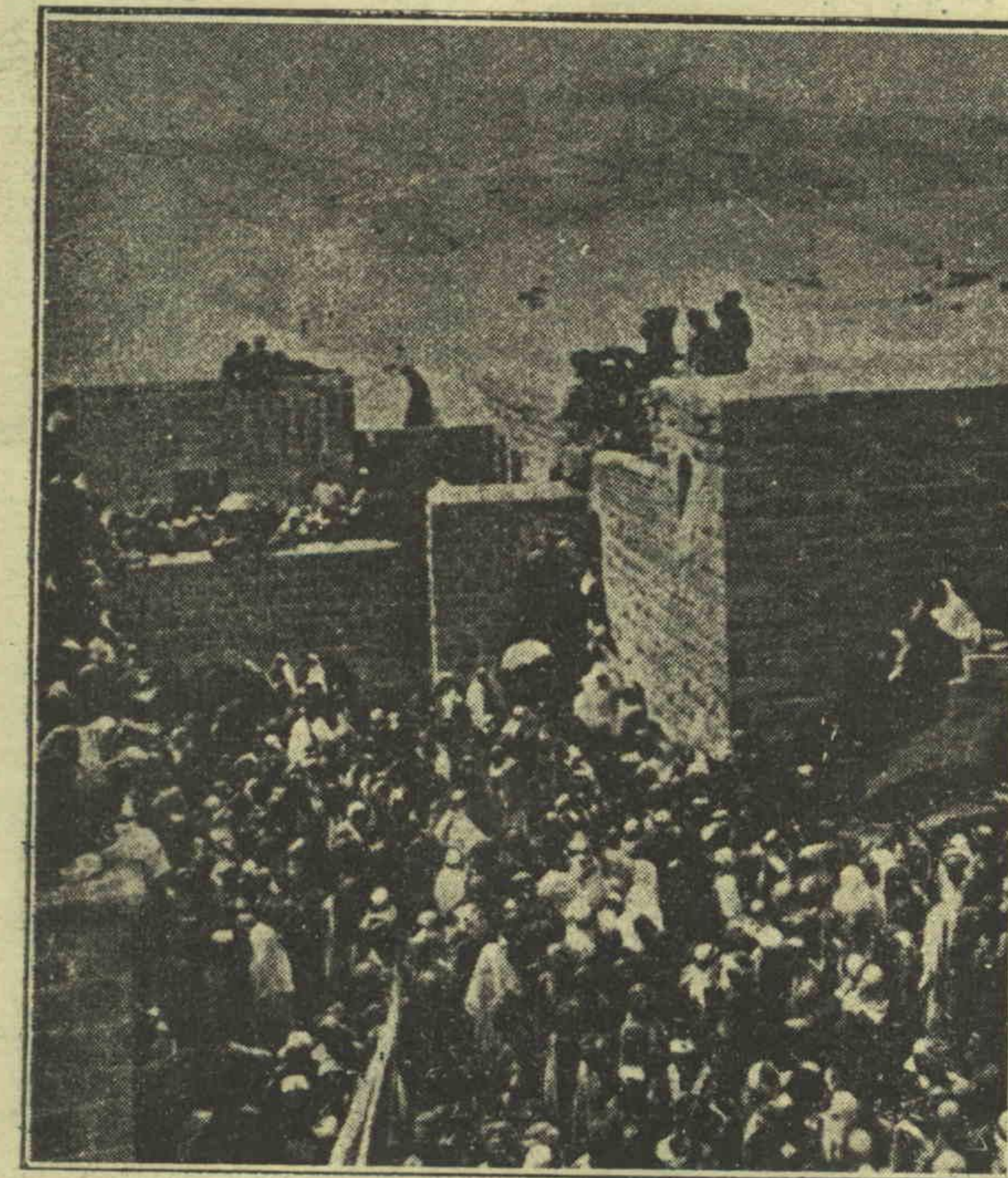
نبي موسانك مرقدى . اوزاقدن كورونوشى ، زيارتچيلرك ككيشى .

بو احتياط قوتى تشكيل ايدىوردى . يعنى صلاح الدين ابونى بو مقصدله بو زيارتى ابداع ايتمش در .

ينه بعضى مورخلك قيدنه نظر آ ، بوكونكى نبي موسى موتمى و بورا . دهكى بنالرك بزنده دردنجى عصر ميلادى ده انا ايدلش اولان « سنتوتيم » مناسترى واردى . ايرانيلر قدسى استيلارنده بومانسترى تخريب و ياپاسلر نى ده قتل ايتشلردر .

مسلمانلر نبي موسانك بوراده مدفون اولدىنى ظنيله اسكى مناسترك خرابه سنى تعمير ايتشلر ، بوراده مناره سيله بر جامع و مشتملاتى وجوده ككثيره شلردر . مقام نبي موسانك بيكرجلى واردر . بونلر ده هندستانليدر . خريستيانلرك بو مقامك داخلنه كيرمه لى بر زمانلر ممنوع ايدى .

مسلمانلرك اعتقادنجي نبي موسى 120 سنه معمر اولمش دى . بوياشنه اختيارلقدن و معلوليت دن معرا ايدى . جناب بارى نك مرغونى اولماسيه كنديسنه كندى آرزوسيله مرقدينه كيرمه دجه حيات ده قالماسى موعود ايدى .



Nebi Musa binasi avlusunda ziyaretçiler

نبي موسى بناسنك حوليسنده زيارتچيلرك اجمايى



kudusten Musayı ziyarete giden halk

قدس دن نبي موسى زيارته كيدن خلق

نبي موسى زيارتى

قدس دن شريعه واديسنده ، بحرلوط ياقينده اريخا قصبه سته كيدن جاده نك صاغ طرفنده ، قدس دن اون اون ابكى كيلومتره مسافه ده نبي موسى مقابى واردر .

اعتقاده كوره نبي موسانك مرقدى بوراده در . بومرقد ، بو مقام برمه بيله ، ياخود مناسترله چورولمش در . هر سنه بوراسى يوم مخصوصنده فلسطينك هر طرفدن كان بيكرجه كيشى نك - بدوى و شهرى - محل زيارتى در .

هرشى دن اول شونى سوبله ملك لازم كه نبي موسى زيارتى كوتى كونه هر سنه بوبوك ياسقاليه به مصادف در . قدسه ياسقاليه زمانى طولانمش اولان بيكرجه خريستيان قاها كديسانده و حوليسنده ، كندى اعتقادنجي ، روح عيسانك نوره انقلابى آيىنى تسويد ايدهرلر كنده مسلمانلر ده نبي موسى زيارته طولانمش بولونورلر . معلوم كه مسلمانلرجه بيغمبر حق در . مسلمانلرك عيسايه ، موسايه ده رطابى واردر . مرقد موسايى آيىنلر اجراسيله ، بو زيارت ايتاشنده بر بناير بزنده طولانمشلرجه سنه شطارتلر اظهاريله زيارت ايتملرى مساع داخلنده در و هر سنه بوبله اولوپور .

روايته كوره ، فلسطين ده نبي موسى زيارتى احداث ايدن صلاح الدين ابونى در . بو زيارتى نام خريستيانلرك بوبوك ياسقاليه كونلر نيه تصادف ايتدبرمه - سنده ده بر قصد واردر . خريستيانلردن بيكرجه سنك قدسى و مرقد عيسانى زيارت نيه مانع اولونماز . انجق بوكا قارشى بر موازنه يامالى در . قدسه زيارت ايچون طولانمش اولان خريستيانلرك - او دورك در بيش ايتدبردىكى احتماله كوره - مسلمانلر عليه قالمشاماسى ، قدسى اللرينه آلماسى ممكن دى . بوكا بر مقابله تشكيل ايتك بوبله بر قيام حالنده بونى باصديرمق ايچون بر احتياط قوت لازم دى . ايشته نبي موسى زيارتى وسيله سيله طولانان خلق

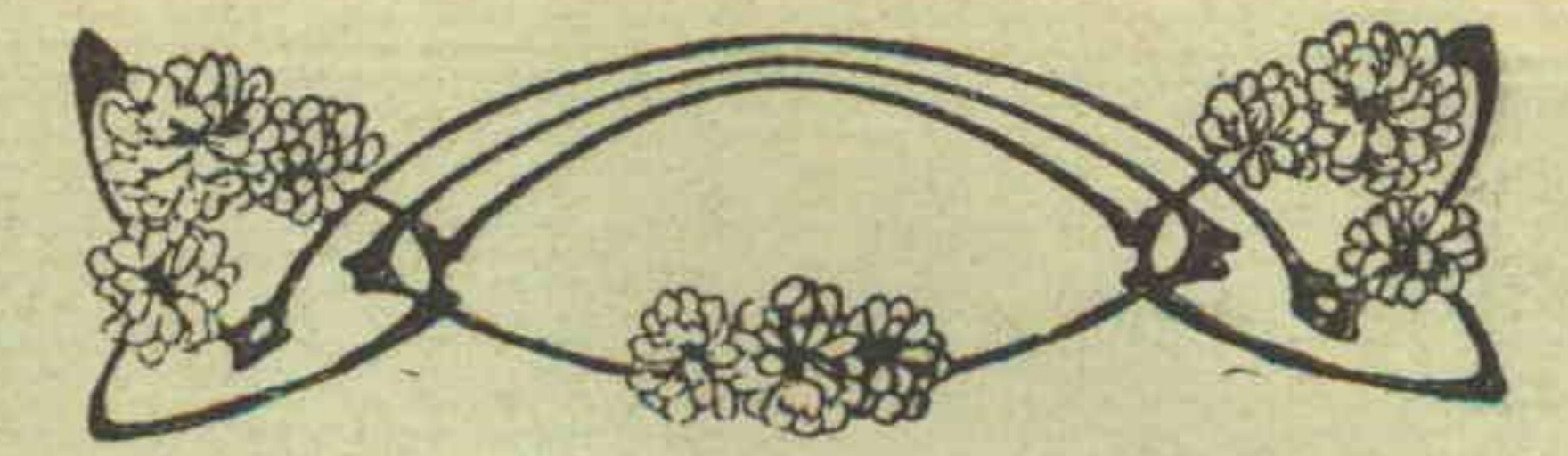
Bir hazan gecesinde

Yağmur, Yağmur!... Sonbaharda
Son güllere yağan yağmur!..
Ey ışısız odalarda
Gönüllere yağan yağmur!..

Hıçkırıklar, göz yaşları :
Nağmen şi'rin hudududur.
Selviler, mezar taşları :
En son terennümün budur.

Senelerin, asırların
Hicranları var sesinde.
Ağla şu ıssız kırların
Nihayetsiz gecesinde.

Göz yaşından ipliklerle
İnce ince ördüğün tül
Bir kefendir her emele:
Bırak, bürünsün her gönül!



حکایه :

حاووض

— قردده شم « Müfide » به —

استه مدم . فقط او ، قرق بیلق اجامش کبی
 قولی چکدی : — بی طایاندیکزی مونتر ؟
 دیدی . یوزنه باغدن جواب وردم : خار !
 — بی طایاندیکزی ؟ نه کولونج شی !
 باشی قلدردم : — سزی طایادم . دیدم .
 حالا عین کله لاله اصرار ایدرکی کز لریمک
 ایجه باقیوردی . قولی قورناردم . چوق چیرکیندی .
 اونی کورمه کزی ایستردم فقط مادام که یانده
 بولنادیکز اونی سزه تعریف ایدیم : صاری
 و بربرنه قارشمش قویورجق صابله . ماوی
 و قوجامان انکی کوز ، کیریکی واری ، یوقی
 فرقنده اوامدم . و غالباً قاشلری ده بوقدی .
 برکره قاشلم یاغش ما ، هیچ قلامشدی . بالکز
 یاتیق لری و بر آزدی لری لالی ایدی . اونکی ده
 اویله .. سوکرا ، بم اودامک باداناسی کبی
 صولوق ، رنگیز ضعیف بوپوک بربوز . پاپشدرمش
 بر انیکت کبی قوجه بر آغیز ، اوزون بر بوی ،
 چوکوک برکوکسی اسکی البیسلر وهرطریق بیرتیق
 چورابله ..
 — بن چیرکینیم ، کوزلی !؟
 تردد ائتمدم : — کوزل !
 — چوق ظریفسکز ! حیاطده تصادف
 ایتدیکم ارککلرک ائک طریق ، بمین ایدرم !
 دوشوندم : بو جواب خوشمه کتمه دی .
 واقعا بن بوبله خطا بردن دائماً خوشایلم . مدح
 ایدیلکی کم ایسته من . بن که کتمدمه دائماً کوزدهک
 کورده و بوی هرکسک کورمه سنی و تقدیر ائتمه سنی
 آرزو ایدن بر اناسمدر . اما بو برده لیدی .
 درلرکه : داهیلرده بر ده لی در . هر حالده بو ،
 ده لیرک داهیمی ایدی .
 — او حاووضی کوردیکزیم ؟ ..
 — کوردم .
 — چوق آبی ، کلکیز .. اوت بی
 دیکلیکیز و کلکیز قولدن چیکوردی : —
 کلکیز دیورم سزه . هواده بولولر اوچوشورور ،
 روزکارده ضله . یاغور یاغارسه فلاکتدر ، بن
 چوق قورقاردم . اگر ، یاغور یاغارسه بن چوق
 قورقارم . او کیجه هوا بوبله ایدی .
 — هانکی کچه ؟؟ و بی سروکلیوردی :
 — قوجه بر بیک اولدیکز ! بیلمیور کبی
 صورویورسکز !
 — ها ، اوت ، او کیجه می ؟ ، کولدی
 و .. اویله مشوم کولدی که ..
 بردن بو قادیندن قوقدم . تبهیه دوزرو
 اوچوبوردق . صانکه او بر بیاض دومان کبی
 یوکسه لیور . و بی صانکه اوچورویوردی . یاخود
 قورقونج بر آق بابا کیدی : بن او قادار کوچولم
 اورپرشمدم که کندی می برسچدن فرقتز بولویوردم .
 سز ، بوبله بر حاده ایله شبهه سز قارشیلشایدیکز ؛
 بو آبی قورقونک انسانی تالچیندن ناصل تیره تدیکتی
 بیلمزسکز . مع مافیله سوکرا بردن منطقه حاکم
 اولدم . و داهای قولابلقه تبهیه دوزرو اوچایه
 باشادق ..

قارلرک آلتنده بر چیلغین کبی قوشدم و ٹولک
 ایستدم . آرقلمده ایجکج بر کیجهک واردی .
 چیلوق اوزولریمه چیری کبی اطان قارلر وجودیمک
 حرارتیه آریور و بن صیرصیقلام قوشویور ،
 قوشویوردم .. ایصسز بولر ایصلاق ، چامورلو ،
 آفاقلمده چیلغاندی .. سوکرا بیلمم نه اولدی .
 کندی می یانقده بولدم ..
 بردن قاتی قاتی اوسکوردی :
 — اوسکوروک کوزلی و چیرکینی اولور ؛
 بن کوزل اوسکوروورم ! و الحاصل ٹولدم ، برکون
 او آدماسله اولندم . سز مستناسکیز ، بن ده
 مستنابم ، فقط اینانکرکه دیکر بوتون انسانلر
 احقدر . چونکه بی تقدیر ائتمه دیلر و قوجام اولاجق
 سریم خوروز بی سومه دی ! کنجلیکمی ،
 حیاطی باخوص کوزله لکمی اوکا و برمشدم .
 تانکور برکدی کبی یوزمه چیرکین چیرکین دییه
 میاولادی . چیرکین ها ! بی ؟ . قاه ، قاه ،
 قاه — قاه .. سز سوبله یکز ، چیرکین اولان
 بی م ! . انسانلرک روحی چیرکیندر ، ایلک فرصته
 ویاخود هر زمان ، اطرافه بوی داغیتیرلر . آه ،
 دنیاده اییلکی حاکم قلمق . فنانلی بوق ائتمک ایچین
 اولا همجنسیمی محو ائتمک بز .. دنیاک ائک مقدس
 مخلوقلری محقق که حیوانلردر . نه حاجت آناهه :
 زوالی حیوانلرک ائزندن نهل چکدیکنی دوشوندم
 بوتون جانی مخلوقانک قاننه کیردن طوفان بیله
 یوزمزدن اولدی . بکا اهانت ما ! بو حاووض
 باشنده بکا اهانت ! .. شو ایلریکی یشیل کوشکی
 کورویورمیسکز ؟ او ، بندر . بز اوراده
 اوطورویورق شواتکی آویده کورویورمیسکز
 هانی ، کورمه بکزه بن آوی .. اوت ، پنه
 بویالی . اما باقه ، او پنه بادانای بنم قوجام وور-
 دورمشدی . همده بنم بابامک باراسیله .. ایسته
 بکا ترجیح ایدیان قادن او اوده اوطورویوردی !
 او زمان .. امان ، کورمه لیسکز . او قادی
 دنیاده امثالی بوتومانان چیرکینلرندر ! ..
 یاریسی ایچدیکی سیغاری حاووضه فیسکه لیدی :
 مهتابی بر کیجه بیدی . یازک ائک کوزل
 کیجه لردن بری ، بوجک سسلری ، قوش جوبلیتیلری
 سکوتی طالتی بر موسیقی یاغشدی .. هوا کل
 و که لیک قوقویوردی . اما تقو ایدم رسکز . بن
 ادبیات بیلمم . او کیجه قوجهم کچ کلکجیدی .
 بیلمم نیچون ؟ ایلک دفعه شبهه و عذاب ایچنده
 قورایوردم . دیشاری چیمق ایچون کتمدمه
 شدتلی بر آرزو دیدیم . آدیلمم بی بو حاووضه
 دوزرو سوروکلیوردی . او زمان بو حاووضه
 صو واردی . صاحبلی کایر و اکثریا جمهرلی
 بوراده کچیریلردی . اما کیم اولدقنری بیلمیورم .
 او طرفدن فیصیلنیلر کلوردی . اورپرهرک سیاه
 مانظومه داهای صبق صابرلدم . حوضک کنارنه
 کلام . فیصیلنیلرک صاحبلی بر جام آغانجک
 آلتنده ایدیلر : قوجام و او قادی ..
 اورافده دکر بازبل بارلیدی . قارشی ساحل
 ایجه بر الکتریق شربدی ایله سوسلی و کوزلدی

حاووضده چامرک ، کل فدانلرینک کولکسیله
 کولکیم تیره بوردی و بیسلدزلر آغلیوردی .
 آبی صولرده آچمش صاری بر کله بکزیورسه ده
 بکا کولدی ایچین بر صوبتارینک قاشلی قویاروب
 حاووضه فیلا تمشلر ظن ایتدم و بردن اورادن
 قاچدم . بیلمم ، بی کوردیلری ؟
 بکا اهانت ها ! بو حاووض باشنده بکا اهانت
 بو بر کوپکک صاحبی ایصیرمه سی قادار بویوکدی .
 بونک انتقامی آلاچقدم . قادیلری طانیرمیسکز
 قادیلری طانیرمیسکز که او بلر عشق و آتش
 مخلوقلردر : سوه رلر و یاقلرل ..
 سز او زمان زنده بیدیکز ؟ بلکه ده دوغما
 مشدیکز . قوجام بو مسته ایدن سوکرا برکون
 بکا : الله سنی یارانماغنه دنیایی یوق ایدمیدی
 داهای آبی ایدردی دیدی . بن اونک یوزینه
 باقادم بیله .. یالکز اولدم و یالکز کولدم ! ..
 سز او زمان زنده ایدیکز ؟ بلکه ده دوغما مشدیکز .
 فقط شیمدی اینانر سکز که ، یعنی فالنسکز که ،
 بن چوق کوزدم ، دیکلی ؟ چوق کوزدل
 و چوق ..
 قورقونج ! .. قاه ، قاه ، قاه .. دیکلی ؟
 قادیلر بوبله در ..
 یاغورلو برشرین ثانی کیجه سی ؛ هم کیجه نک
 یاریسی ، قوجام یانقده اربوبور . بن ، ائمه کی
 اداره لامبه سیلایرم ساعتدر آلت اوست ایتدیکم
 صاندیقلرده ، دولابلرده ، ائک کوفلی کوشلرده
 برشی آراقدمیم .. دیشاریده یاغورک شافیرتییسی
 ایچرده اونک نفسلری و باصدیلم تحت لک غجیرتییسی ..
 دولابلردن صندیقلمه ، صندیقلمدن دولابلره
 قوشویورم ..
 نهایت صوفاده کی بردولابک کوزنده آرادیفنی
 کوردم . فقط قیریق جاند کلن بر روزکار ،
 اداره بی سوندودی . اما انتقامک کوزلری
 قارانلقده داهای کورور . آکلا بوسرک یا ، بیچاقی
 آلدیم و .. صابی آلی چوق آجیتیوردی . نیچون
 بیلمیورم فقط بارماقلم فضله تقاص ایدییور ،
 صیقیلیوردی . چکلرم بر بری ایتییور ، کینه تیور
 کیدی ؛ شقاظلم آغریوردی . و قلم او قادار
 چوق آ بیوردی که طیقاناجمندن قورقویوردم .
 حالبوکه داهای جاسرتله ایله لکامک لازم کلایوردی .
 اویله یایدم . فقط تحت لر چوق فضله عیجیردادیلر ..
 او قادار فضله عیجیردادیلرکه .. یاغور شدتلندی .
 صانکه هر قارانلق کوشده بی کوزده لهن ،
 بنم اوستمه آتیمق ایچون حاضر لمانلر واردی .
 چوق قورقدیم چوق قورقدیم و ..
 قوشدم .
 اویله تالاشلی قوشدم ، یاناق اوداسنک
 قاپیسی اویله قولنه ایتدم که بن کیردکن صو کرا
 او حیزله دوواره چاروب کندی کندی دهشتلی
 بر کورولو ایله قاپاندی ..
 قوجام صانکه ٹولوم اوقوسونه یاغشدم .
 قییردانادی بیله . بالکز درین بر نفس آلدی ..
 درین بر نفس .. آه ..

شقاظلمدن ترداملابوردی . اودانک اورتاسنده
 ایدم . هیچ قییرداملابوردم .. بر آرز حرکت
 ایدرسم ظن ایدییوردم که قوجام اویانجق ؛
 اویانجق و .. بز سبزه داهای و بریمیسکز ؟
 کبریتده .. مرسی .. سونوک اداره بی حالالنده
 طوتویوردم . دیزلم تیره بوردی . قدرتمک آزالدیفنی
 حس ایدییوردم . بیچاق آووچی چوق آجیتیوردی .
 او قادار آغریدی که قولمک قوتی کیریور . بیله کبی
 بوکویوردی ..
 یاغور چامره وروپور ، صولر ایلیک کبی
 صیزیوردی . دیشاریده منادی برشاقیرتی فاصله سز
 فاصله سز شاقیرتیا یان قیرباجلر کبی قارانلی دوکویوردی ..
 سز بر قربانک ناصل کسیدیلکی کوردیکزیم ؟
 بن کوردم . او ، اوصول اوصول ؛ بیچاق
 سورتوله سورتوله کسایبر . اما ..
 اودانک او تاسنده بر آئمه سونوک اداره
 لامبایی ، بر آئمه بیچاق ، و بیاض کچه لکله
 مرمر بر هیکل کبی دورورکن ، دورورکن بردن
 ایچنده صانکه بر باروت آله و آلدی . بلخاصه
 بینه مدھش بر تضیق و آغری حس ایتدم .
 سیکیرلم عضله م کربلیدی و .. اداره بی آئمن
 فیلانلق قاربولایه آتیلدم ؛ قوجامک اوستنه
 قاپانلدم . فقط بدن او قربان بیچاقی قولمک
 بوتون قوتیه اونک غیرتلاغنه دوشمشدی . سوکرا
 بر داهای بر داهای ..
 یاغور چوق حیزلی یاغوردی .
 وروز کارچایلیری سوکجک کبی شدتلنمشدی ..
 حق بیله دیه دی . یالکز بر آرز تهنیدی !
 اوده کیمسلر بوقوسی . خدستی قادی بویکیجه
 ایچین صاومشدم . آرتق اورکویوردم ایچمده کی
 قورقو ، جسارت ، عذاب ، طالتی بر سونج
 اولمشدی . یالکز ظن ایدییورم هوا چوق صؤقدی .
 او قادار اوشویوردم که .. تیرد بوردم .. آرقامه
 بر مانظو آلدیم ؛ سیاه برمانظو .. اونی غیجیردایان
 صوفالردن ، چایردایان مردیور لردن سوروکله رک
 باغچه چیشاردم . قان هر طرفی دهشتلی بر حاله
 قوشمشدی . فقط دیدم باقور قویوردم . اونی بریاشقه سی
 ٹولدرمش اولاجقدی !
 یاغور یاغوردی . قوللرمده ، وجودمده
 اویله قوت واردی که اونی ٹولو بر طاووق طاشیر
 کبی زخمسزجه سوروکلیوردی ..
 صوصدی ، بکا باقیوردی .. بنم برمه
 اولسه که نه حاله کیردک کزی تخمین ایدیکزیم ؟
 طاش کبی دوشمش قالمشدم . بونلرک برده لی صاچه سی
 اولدیفنه قانع اولقله برابر ترله شدم و اوشویوردم .
 ایچمده دیشلری بر برنه کیتله س وچکلریمه آغری
 کتیردن برشی واردی . بوکا رغماً اونک آکلا تاسنی
 ایتییوردم . صوصادن ، بوبله ، بوزنی بوروشد بر ارق
 کوزلری آچارق او مدھش تبهیله ، دائماً
 آکلا تاسنی ، حتی بوبله ، داهای قورقونج حکایه لری
 بری آرقاسندن سوبله سنی ایتییوردم ..
 تام بو آئساده — که قادی آکلا تاسیه
 حاضر لانیوردی .

SERVETİ FÜNUN

Perşembe, 1 Teş. Sını 1 1928
64 inci cild

Haftalık resimli türk gazetesi

Têsisî 1891

Nomero : 207 — 1681

36 inci sene

Teleğ.: İstanbul SERVETİ FÜNUN AHMET İHSAN Matbaası

Telefon : İstanbul 1402 — 1403

Süirler :

Bahçemde Bahar

Karanlık bahçemde ince, billurdan
Bir ahenk ağladı sabaha kadar.
Bu uzun, sürekli yağan yağmurdan
Bir gece içinde fişkırdı otlar.

Çamların altında böyle ürperen
Saçları ne yeşil, ne gür baharın !..
Bakımsız bahçeme güzellik veren
Görünmez eli var bir san'atkarın.

Bu çılgın yeşillik içinde yalnız
Sarı, mor çiçekler, kır çiçekleri,
Gizli bir şehvetle sessiz, sedazız,
Zevke çağırıyor kelebekleri !

Bu çiçek hanımlar daha doğunca
Nasıl da aşıfte bir kız olmuşlar !
Aşkından adeta kızarmış konca,
Çapkınca ötüyor dallarda kuşlar !

Bahçemi bir uçtan bir uca sarmış
Vahşi buselerle sevişmek hissi !..
Sevdan ne ateşli, ne füsunkâr mış,
Ey kızıl dudaklı bahar perisi !..

21/4 '26

Halit Fahri

Orman yolu

Karşımda uzayan yolum bir dehliz,
Dağların geçidi kadar kimsesiz;
Ne bir kanat sesi, ne bir küçük iz...

Ağaçlar başıma örünce kemer,
Kündüzün ışığı kaybolur yer yer...
Gölgeler bu derin yolları bekler!

Gözüme dolarken günün uykusu,
Yanımda çağıldar köpüklü bir su,
Ormanın gönlüme iner kokusu.

Kapatır arkamı dal örgüleri,
Yapraklar fısıldar: Yürü ileri;
Yolculuk böyledir, dünülmaz geri!

İstanbul 1928

Sabih İzzet

Çıplak Kadın

Son bulut sıyrılınca üstünden :
Beyaz alevden Hey'etinle sen,
Hayalimde yer etmeden daha ;

Gece.. Bülbüller yatıp uykuya,
Sükûnda mehtap inince suya ;
Benzedin odamda bir sabaha !..

Muhip Atalay

چرکینلکینی قبول ایتمک ایسته مزدی هر زمان
مضطرب اولوردی . قوجاسی اهانت ایدنجه
چیلدیردی . اونی حقیقه بووک بریحاقله تولدیرمهک
ایسته دی . طبیعی موفق اولادی . اوزمان یرنده
بولوغتایان عقلمده ناصارلادیغی بو جنایت پلانی
شیمدی ایسته هرکسه آکلایورور هرکسک کندیلست
محقق کوزل اولدیغنی سوبله مه سنی ؛ حیاته دی ایگر
- چونکه بو شیمدی محقق بر تولودر - بر تورل
قبول ایتمیرمه دیکی کوزلکینی (!) هرکسک تصدیق
ایتمسنی ایستور . آکلادیگنیمی ؟

قادرین کولیوردی . سوروکله دیلر . مقاومت
ایتمه دی . یالکیز صوک دفعه بکا دوندی :

- کوزهل دکلی می ؟ .. کوزهل کوزهل
ایم دکلی ؟ دیهرک و باصلی ، اوزون بر قهقهه
قویارارق قولرینه کیرن ایکی آدامک اورتاسنده
یشیل کوشکه دوغرو بورودی .

y . Yakub

Midiri mes'ui : MAHMUT SADIK

— اونی تا حاووضک باشنه قادر سوروکله دم .
دیدى ، تا ، حاووضک باشنه قادر ... آه ،
سز اوزمان تره دیدیکیز ؟ بلکه ده دوغماش دیکیز ..
بن اونی حاووضه آتم . صولر آچیلدی
و قایاندی .

صولر آچیلدی و قایاندی .

سوبله نیور و کولیوردی . آدامله باقم ،
اونلرده کولدی :

— دلیدر دیدیلر .

— معلوم !

— قوجاسی اوستنه اهانت ایتمدی . چیلدیردی .
کورویورسکیز که چوق چیرکین ، سوبله جک طرفی
یوق . فقط باباسی چوق زنگیندر . و شو یشیل
کوشک بونک ابدی تیمارخانه سیدر . قوروده کزه
بری کوردیمی ، نه یایار یایار ، قاجار ، قورنولور
واو آدامی یاقالایارق دائما سزه سوبله دیکی ماصالی
آکلایر . بو چوق کولونج و فجیعدر . بو قادین

— اون یاشلرنده تخمین ایتمیکم بر ازکاک
چوجوق پیدا اولدی . دقتلی دقتلی بزه باقدی
صوکرا قیب اولدی . آرزوکراینه کوروندی .
بو سفر یاننده ایکی آدام واردی . بزه دوغرو
قوشدیلر . قادین اونلری کورونجه قورقونج و بیرجی
بر جینلق قویارارق یرندن فیرلادی . ترس بوزینه
قوشمه باشلادی . او قادر خیزی قوشوبوردی که
- ذاتاً مدهش بر قوتی اولدیفنه امیندم - آداملرک
اونی طوجافنه احتمال ویرمه دم . فقط بر دیره برطاشه
طاقیلارق بوزی اوستی قایاقلاندی ، اویله جه قالدی .
آداملر قالدیردقدن صوکرا بابیلیمش ظن ایتمیکم
قادینک بکا باقدیفنی کوردم .

یالکیز چکسی یاریلمش ، دیزلری به ره لشمسدی .
بنی کورونجه اولا قاجق ، قورنولق ایسته دی
وچابالامغه باشلادی . یانمه سوروکله دیکلری وقت
بوندن واز یکمش کوروندی . بن حالا عینی برمه
عینی وضعیتده او طور بوردم .

Nafa vekâletine kütahya mebusu Recep beyin tayini reiscumhur hazretlerinin tastiklerine iktiran etmiştir. Recep B. Kütahyaya gidiyordu, bunun üzerine kendisi Eskişehirden Ankaraya avdet etmiştir.

Yeri Mısır sefiri İbrahim Ratip B. şehrimizden Ankaraya gitmiştir.

İbrahim Ratip B. reiscumhur Gazi Hz. tarafından kabul buyurulacak ve itimatnamesini taktim edecektir.

Tiran sefirimiz Tahir Lutfi bey linanımıza gelen «Semiramis» apuruyula şehrimize muvasale etmiştir. Tahir B. mezunen gelmiştir.

İkisat vekâleti; ziraat umumî muavini Haydar B. Ankaradan şehrimize gelmiştir. Haydar bey buradan Edirneye gitmiştir; orada ziraat mektebine ait çiftliğe evvelce verilmiş olan sermayeyi tetkik ile meşgul olacaktır.

Halkalı ziraat mektebine ait çiftliğin hesabı da tetkik olunmuştur.

Stokholm maslahatgüzarımız Haydar Beyin Belgrat sefaretine tayini tekarrür etmiştir. Cemal Hüsnü Beyin Atina sefaretine tayin edilmesi muhtemeldir.

Evkaf müdiriyeti umumiyesinin ilgası ve idarei hususiyelere veya belediyelere devri hakkında ki haberlerin doğru olmadığı tahkikat neticesinde anlaşılmıştır.

Belediye vergi ve resmleri kanununun 13 üncü maddesi tatbikatında bazı yolsuzluklar görülmüştür, Dahiliye vekâleti badema atideki hususata riayet edilmesini vilayete ve şehremanetine bildirmiştir:

1 — Belediye vergi ve remsleri kanununun 13 inci maddesinin fıkrayı ahiresi (pazar) günlerine şamil olup eyamı sayirede hiç bir veçle yaya kaldırılmalarının işğaline müsaade edilemez.

2 — Sabit bir yer işğal etmeyen araba ve hayvanlarla getirilerek bir yere vaz edil-

meyen hayvan ve ya araba üzerinde satılan odun ve kömürlerden sergi namıyla ve bu ibareye istinaden resm istifası muvafık deyildir.

Aldığımız malumata göre Muhtelit mübadele komisyonu Türk hey'eti murahhasası azasından seniyyiddin bey komisyonlan çekilmişti. Seniyyiddin beyin yerine hukuk fakültesi profesörlerinden Muammer Raşit bey tayin edilmiştir.

M. Venizelos, Romada mün-teşir «Koriera» gazetesinin Belgrat muhahirine beyanatı atiyede bulunmuştur:

— Yunan—Bulgar misakını iki ay zarfında imzalayacağım dan ümidvarım. Müteakiben Kânunievvelde Ankaraya giderek Türk—Yunan misakını imzalayacağım. 1928 senesi bitmezden evvel bütün muallak meseleleri halletmek isterim, o suretle ki 1929 senesi Balkanlarda umumi bir şulh ve sükün ve teşriki mesai ile tulu etsin.

ادهم پرتو مستحضراتی اعمالی



در سعادت
جنبری طان
فارشوسنده:
تلفون:
استانبول - 3533

اهالیزجه ذآ
معروف اولان
ادهم پرتو
مستحضراتندن

قرم پرتو، قوزمه تیک پرتو، پرتو دیش توی، پرتو دیش معجون، پرتو قولونیا صولری، پرتو توال و چوچق می بودر لری بتون عالیله لک فی صوتده معنی محافظه ایلدور.

تروت فون حوادث و اعلان قسملری

تک کله اولارق ده سوله بیلیر
M.D
مدیرک
مطبوعات عموم مدیرکی
رمزی یوقدر .
و کالتلر و مدیریت عمومیله آریجه کندیلرینه طاند
اولان مدیرتله و دائره لر ایچون رموزات تثبیت
ایدجکلدر .

§ بالعموم بولیس مرا کرئده کی قومیسر معاوئلری
آراسنده بکی نقل و تمینلری یایلماسی قرار لاشدر .
§ قسطونی ولایتک آراج قضای قانمقاسی
جلال بیک طاش کوبرو قانمقاسی رؤف بیک بجایشلری
یایلمشدر . جبل برتک اصلاحیه قانمقاسی حنیه
قانمقاسی سابق نظیف تک تمین ایدشدر .
المزیک برتک قانمقاسی حازم بیک ملاطه تک
آقچطاغ قانمقاسی بسم تک بجایش ایدشدر .
چشکرک قانمقاسی محترم تک و کالت امرینه
آلشدر . آله تک صائم بیک قانمقاسی مقصود
تک بازیدک ایفدیر قانمقاسی تعیین ایدشدر .

§ صوک سیسم اولق اوزره انشای تقرر
ایدن استتیه کورسینک تملری بهون اولارق
یایلمشدر . امانت کورسینک بو سنه بالکیز
آیاقلرنی بینه بیک و کله تک سنه هبسن اکیال
ایدجکلدر .

استتیه کورسینک ایلریده اوزرندن تراموای
کجه تک صورنده انشاسنه دقت ایدلکده در .
کورسینک ظرافتده اعتنا ایدله جکلدر .

§ امانت، سوت کورکوملرینک هانکی دوقور
طرفندن معاينه ایدله جکلرینک ییلنسی ایچون، امانت
صحه مقتضایله حفظ الصحه متخصصینه آری آری
بر زبجا ویرمشدر . قورشونلر بو زبجایله
زیعبالانه جکلدر .

§ جمیت بلدییه، بوسنه بلدییه دائره لرینه بوللری
بالذات یا بجاری ایچون تخصیصات ویرمشدی . هر
دائرة بلدییه آلدیقی تخصیصات نسبتبه کوره، کنددی
منطقه سنده کی فنا و قالدیرمی بوزوق بوللری تعمیر
ایتمکده در . لکن شهرک بر چوق سوقاقلری بریاد
وتخصیصات ایسه آز اولدینی ایچون، شهر بوللرینک
حتی باریسینک بیله تعمیرینه امکان کوروله مکده در .

§ رجب بیک ناهه و کالتنه تعیین اوزرینه،
شهر امانتی تر قوس شرکتک سفنی حقتده یکیدن
و کالتک نظر دقتی جلب ایتمک قرار ویرمشدر .

§ متارک سنه لرنده شهر مزه کلش اولان
والکدر اسمنده بر انکیز ، بر قاج انکیز
قومانیه سنن تمیلا شهر مزه کلش و بورادن آقریه
کیدرک مملکت مزه کی مد نلردن رقاچنی ایشله تک
ایچون تاملارده بولونشدر . بر قاج کونه قدر
لوندریه عودت ایدله جکلدر . موی اله تورکیه تک
نرسنده ، نه جنس و مقدار غیر مشکوف معدن
بولوندیقی حقتده معلوماتده آلمشدر .

تدریس ایدله جک کتابلر لاتین حرفلرله یعنی بکی
تورک حرفلرله طبع ایدله جکلندن بالعموم معلمین
و معلماتک سنه تدریسیه حاضره انشاسنده اشوبکی
حرفلرله استیناس حاصل ایلمه مک و شاگردانی ده
اوبولده حاضر لافنه غیرت ایلمه لر اهمیتله اخطار
اولونور .

§ دیل انجمنی یاقینده برجموعه نشر ایدله جکلدر .

§ حرب معاوئلری، وفات ایشکلری تقدیرده
طائله لرینه معاش باغلاماسی ایچون حکومته مراجعته
قرار ویرمشدر .

§ آمرقاده جسم بر تروت ادخارینه موفق
اولان شنای تک مقننیده بر خسته خانه انشای
ایچون بر میلیون دولار براقشدر .

§ باش وکالت مستشاری کمال بیک ریاستنده
اجتماع ایدن مستشارلر قومیسورنده تثبیت ایدیلن
روموزلر بوجه آتیدر .

باش وکالت

عدلیه وکالتی

ملی مدافعه وکالتی

داخلیه »

خارجیه »

مالیه »

ناهه »

معارف »

اقتصاد »

صحت و اجتهامی معاوت وکالتی

اجرا وکیللری هیئتی

مستشار

عمومی مدیرک

« کاتبک

رئیسک

شعبه

دائرة

قلم

دیانت ایشلری رئیسکی

اوقاف مدیر عمومی کی

بو بوک ارکان حربیه رئیسکی

دولت شوراسی رئیسکی

طایف اداسترو عمومی مدیرکی

امنیت عمومیه مدیرکی

اسکان عموم مدیرکی

عموم ژاندارمه قوماندانلی

پوسته تلفراف و تلفون
عموم مدیرکی

کومر و کار عموم مدیرکی

حدود و ساحلر صحت
عمومیه مدیرکی

§ جمهوریت بایرامنده خارجیه وکالتی آتقره
یلاسنده (قوردیلوماتیک) . بر آقشام ضیافتی
ویره جکلدر . ضیافتده بولونانلر عینی کیجه تورک
اوجاغی طرفندن ویره جک بالوبه دعوتلی اولاجکلدر .
بالوبه مستننا بر جازبانده کتیر بیلجک و بیاتلرک
عددی محدود اولاجکلدر . بکی حرف ییلمه لر
کچی ظریف سوررزلده حاضر لافتمکده در .

§ جمهوریت بایرامی آقشامی بوسنده ولایت
قوناغنده بر بالو ویره جکلدر . هیئت ترتیبیه بالونک
احضاریله مشغول اولمکده در .

§ شهر امینی محی الدین بیک (150) لیرا
معاشلی بر کاتب خصوصی تعیین جمیت بلدیجه
قبول ایدلشدی . کاتب خصوصی اولق ایچون
لسان آشنا ، امانت ، ولایت معاملاتنه واقف ،
دولت قانونلری بیلیر ، عینی زمانده ده والی و شهر
امینی تمثیل ایدله بیلجک قابلیتده بولونمق شرطلری
واردر .

§ تورک خلقک عمومی عرفان سوبه سنی خارق-
الماده بوکسته جک اولان و معارف وکالتی طرفندن
تنظیم ایدیلن « ملت مکتبلری » پروگرامندن
آوروپا مطبوعاتنده تقدیر کار بارسالانه تحت ایدلکده در .
« ده یلی تلفراف » غزنیسی تورکر مکتبه ده ،
عنوانیه نشر ایتدیکی بر یازیده عسکرک یاشنی
یکمش اولان هرکسک قادیلرله برلکده مکتبلره
دوامه مجبور طونولاجکلری و بو بون منورلرک
بو مکتبلرده معاملک ایدله جکلری ، تورکیه تک
آز بر زمانده اوروباسوبه سنه بوکسه جکی ستایشله
قید ایدلکده در .

§ پوسته خانه ده امورلر بکی حرفلری اوکره تک
ایچون بر قورس آچیلمشدر . هرکون درس
9,9 دن 10,5 قاداردوام ایتمکده در . مأمورلرک
بر آن اول اوکره تملری ایچون درس جمه کونلری ده
دوام ایتمکده در . تلفراف روموزلر بده کیشد یکدن
تلفراف جیلر آریجه بولنده چالیشمکده درلر .

بومه تلفرافخانه دن 13 الی 19 بیک تلفراف
کشیده ایدلکده در . مدیر عمومی فخری تک برلینه
یکمشدر . آ لیناچق بکی ما کنه لر ندقیق ایتمکده در .

§ [وقت رفیقمن] نشریات حیانتک اون
ایکنجه سنه سنه کیرمشدر . رفیقمنی تبریک ایدر ،
موقیت معنی ایدر رز .

§ اوروپا ده بولونان هستان سفیری مملکتندن
کلشدر . آقریه بیکه جک اعتیاد نامه سنی ویره جکلدر .

§ قبریسنده مسلمان مکتبلرینده تدریساتک بکی
تورک حرفلرله یایلماسی حقتده انکیز معارف
مدیری برتبلیغ نشر ایشدر . بوتیلنده دینورکه
« سنه تدریسده جزیره مکاتب اسلامیه سنده



استانبول عموم سیغورطه شرکتی

حریق حیات نقلیات

سرمایه و احتیاط آچهلری 1,000.000 لیرادن فضلہ در .

مرکز ادارہ سی: در سعادتہ غلطہ و و بودا جادہ سندہ شرکت کندی ملکی بولنان سیغورطہ خانہ داخلندہ در .

شرکتہ شعبانی

190

تورکیہ نیک باشلیجه شهر و قصہ لرندہ و مالک اجنبیہ آجنتہ لکری وار در .

دولت خط کورنیلینیا

DEUTSCHE LEVANTE-LINIE

تورکیہ و شرقک بوتون لیمانلریہ آنوردس ، روزدام ، رهمین ، هامبورغ و شتن آرسندہ هفتلق واپورلر

شمال و باللق دکزلی لیمانلری ایچون طوغری سولیات

استانبول — لوندہ — هامبورغ آرسندہ سریع مناقلات دها زیادہ معلومات آلق ایچون غلطہ اووا لیمان خانندہ

190

بشنی قالدہ آجنتہ مراجعت . تلفون : بک اوغلی 7 - 641

Bu etikete dikkat



Bomonti gazozlarının etiketleri taklit olunuyor

Asıl etiketler budur. dikkat idiniz ve taklidini almayınız.

204

ویانہ نیک برنجی صنایع نفیسہ طبیعات مؤسسہ سی

« ویتر فونسدروک »

Wiener Kunstbräu & Kältungs.

Wien III. Parkgasse 15-19.

فوطوغرافیلری فوطوغرافیدن دها کوزہل اولهوق باصار ، قارت پوستالریک نکیسلرنی یاپار .
یاغلی بو یارسلری رنگلی تابلوکی و صنایع نفیسہ نیک بوتون ایچہ لکرنی محافظہ ایدہرک باصار و یاغلی بو یا تابلودن قطعاً فرق اولماز . مینیا تور رسلر طبع ایدہر .
« فوطوغراوور » ؛ « پلیخت دروک » و « تیف دروک » پروسدہ لری بو مؤسسہ دہ مکملاً تطبیق اولنور .

آرزو ایدہ نر دوغریدن دوغری بہ ویانہ دہ کی مؤسسہ بہ مراجعت ایلایہ بیله جگری کی مطبعمز واسطہ سیلہ دخی سیارش ویرہ بیلیرلر .

« روبہ نس » « فوخ » « آدامس » « برنہر » « روتاہ » « قاقوفان » کی دنیانک اسکی و بیکی الہ بو یوک رساملرنک تابولرندن یا بلش نفیس لوحہل بومطبعمہ واردر
بولر صنایع نفیسہ نیک ایچہ شاه آزلریدہ .

ادهم پرتو مستحضراتی اعمالا خانہ سی



در سعادت
چنبلی طاش
قارشوسندہ :
تلفون :
استانبول - 3i38



اهالیزجه ذالاً
معروف اولان
ادهم پرتو
مستحضراتیدن

قرم پرتو، قوزمہ تیک پرتو، پرتو دیش توزی ، پرتو دیش معجونی ، پرتو قولونیا صولری ، پرتو نوال و چوجق صحی
بودر لری بتون حائیلہ لری قی صوتدہ محنتی محافظہ ایلور .

204

190

OTTO WOLFF

EISENGROSSHANDLUNG

KÖLN Am. RHEIN

Berlin - Dusseldorf - Leipzig - Hamburg

